





**I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI**

- RESIDENZIALE
- INVESTIMENTI
- SUCESSIONI
- DIVORZIO
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- AFFITTASI RESIDENZIALE

# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

**TEAM**



L'ÉQUIPE

**514-303-9777**
**NANCYFORLINI.COM**





## Patronato Acli

Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini

**Rosalba Pizzino**  
*Direttrice*

4676 rue Jean-Talon Est, St-Léonard  
**514-721-3696** | montreal@patronato.acli.it

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly  
**IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA**

il

dal 1941

# Cittadino

CANADESE

Anno LXXXIII N° 42 | Montréal, 6 NOVEMBRE 2024 | 1.50\$ + tx



## CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

**SERVIZI PER:**

Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori



**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**

**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

# 514-256-1999



**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

PASTA 'DE CECCO'

1.99\$



/PACCO

BACI 'PERUGINA'

12.99\$



/PACCO

BOCCONCINI 'SAPUTO'

2.99\$



/L'UNO

PANETTONE O PANDORO 'BOTTEGA BALOCCO'

11.99\$



/L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE

**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

**514 325-2020**    APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17    Sab 8-15

SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO

A pagina 15

## Lo Chef stellato Ciotti a Montréal



ELEZIONI SCOLASTICHE

A pagina 18

## English Montreal School Board



**JOE ORTONA RIELETTO PRESIDENTE**

GIORNATA DELL'UNITÀ NAZIONALE E DELLE FORZE ARMATE

A pagina 18



MONTRÉAL ONORA I CADUTI

Autorità, politici e personalità alla Messa commemorativa celebrata da Padre Paternieri nella Chiesa Madonna di Pompei

PORTES ET FENÊTRES

## Inter-Québec

DIVISION DU GROUPE PALMITANO



PORTES ET FENÊTRES



4465 boul. des Grandes-Prairies  
T. 514.353.6677    www.InterQuebec.ca  
RBQ: 5732-3628-01



ARIYA 2024

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO **ARIYA 2024**

ESCLUSIVAMENTE DA

H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6

450-682-4400

www.hgregoirenissan.com    PARLIAMO ITALIANO!    APERTO ANCHE DI SABATO



Innovation that excites











# L'intermarché LAGORIA

  @groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 6 A DOMENICA 10 NOVEMBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666  
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

 <p><b>Mele Honeycrisp del Québec</b> 3.95 kg <b>1 79</b> LB</p>	 <p><b>Zucchine bianche</b> - 2.18/kg <b>0 99</b> LB</p>	 <p><b>Melone 'Canary'</b> Gr:6 <b>3 99</b> L'UNO</p>	 <p><b>Ananas</b>- Gr: 6 <b>2 99</b> L'UNO</p>
 <p><b>Uva rossa senza semi</b> - 4.39 kg <b>1 99</b> LB</p>	 <p><b>Pomodori 'Campari'</b> 454gr <b>2/3 \$</b></p>	 <p><b>Cetrioli inglesi</b> <b>3/2 \$</b></p>	 <p><b>Finocchio</b> - Gr: 24 <b>3/5 \$</b></p>

 <p><b>Coscette di pollo</b> 4.99 / kg <b>2 26</b> LB</p>	 <p><b>Bistecca AAA</b> 39.66 / kg <b>17 99</b> LB</p>	 <p><b>Costolette di maiale (Babyback Ribs)</b> 10.99 / kg <b>4 99</b> LB</p>	 <p><b>Bistecca o Spalla d'arrosto del Québec</b> 19.82 / kg <b>8 99</b> LB</p>	 <p><b>Spalla d'agnello del Québec per arrosto</b> 17.61 / kg <b>7 99</b> LB</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

 <p><b>Pecorino Romano LUPA</b> 30.00 / kg <b>13 21</b> LB</p>	 <p><b>Brie 'L'extra'</b> 170 g <b>3 89</b> L'UNO</p>	 <p><b>Provolone 'Sorresina'</b> 28.64 / kg <b>12 99</b> LB</p>	 <p><b>Mortadella 'Mastro'</b> 15.19 / kg <b>6 89</b> LB</p>	 <p><b>Prosciutto 'Marcangelo'</b> 20.00 / kg <b>9 07</b> LB</p>	 <p><b>Salame Genoa 'Mastro'</b> 600 g <b>10 99</b> L'UNO</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

 <p><b>Pasta 'Divella'</b> <b>2/3 \$</b></p>	 <p><b>Olio extra vergine d'oliva 'ILIOS'</b> 750ml <b>10 99</b> L'UNO</p>	 <p><b>Sale da tavola 'Cedar'</b> 1 kilo <b>0 89</b> L'UNO</p>	 <p><b>Cornetti 'Dais'</b> - 270 g <b>3 99</b> L'UNO</p>	 <p><b>Pangrattato 'Di Manno'</b> 425 g <b>2 99</b> L'UNO</p>	 <p><b>Capsule 'Kimbo'</b> 10 CAPSULE <b>2 99</b> L'UNO</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI lunedì 11 e martedì 12 novembre!</b></p>	 <p><b>Petto di pollo disossato</b> 10.98 / kg <b>4 98</b> LB</p>	 <p><b>Panettone 'SanSiro'</b> Con lievito madre 850 g <b>9 99</b> L'UNO</p>	 <p><b>Detergente 'Old Dutch'</b> 2 LITRI <b>2 99</b> L'UNO</p>
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.



# PRIMO PIANO

## La Moldavia sceglie l'Europa: la Presidente Sandu riconfermata

Maia Sandu, presidente uscente della Moldavia e filo-europeista, ha vinto il ballottaggio contro Alexandr Stoianoglo, ex procuratore generale appoggiato dal partito socialista filo-russo. Domenica 3 novembre, Sandu ha ottenuto il 55% dei voti, battendo il suo avversario fermo al 45% e guadagnandosi così un secondo mandato. La riconferma di Sandu è stata favorita dal voto della capitale Chisinau e della diaspora, tradizionalmente orientata verso l'Occidente e il sogno europeo. La sua riconferma rappresenta un passo cruciale per il futuro del Paese, allontanando il rischio di una ricaduta nell'influenza russa e consolidando la scelta verso l'integrazione europea, già espressa nel recente referendum anche se con poco margine.

## Alluvione a Valencia, almeno 217 morti Contestati il re e il Premier Sanchez

VALENCIA - Sale ad almeno 217 il numero dei morti per l'alluvione che si è abbattuta il 29 ottobre scorso in alcune zone della Spagna, in particolare a Valencia. Oltre mille i dispersi. Non si sa ancora quanti di loro possano essere "sepolti"

nel parcheggio sotterraneo del centro commerciale Bonaire ad Aldaia. I sommozzatori cercano in queste ore di individuare le auto e i corpi sommersi da tre metri d'acqua e fango. Quando l'acqua è arrivata trascinandolo tutto con sé, il centro (che

ha una capacità di 5.700 posti auto, tra superficie e sotterraneo) funzionava a pieno regime. Il concreto timore è che i clienti possano aver cercato le loro auto nella parte sotterranea per scappare dall'ondata, rimanendo bloccati. "È un cimitero",



hanno affermato i soccorritori. Continuano le polemiche sul

presidente della regione Carlos Mazón: oltre al video in cui

negava l'emergenza, secondo il quotidiano El País si sarebbe "defilato" non dichiarando la catastrofe ed evitando così di guidare gli aiuti ed esserne il responsabile legale. Il Re Felipe ha visitato i luoghi colpiti con la moglie Letizia Ortiz e il Premier Pedro Sanchez. In un clima di enorme tensione e caos, il gruppo formato dai due reali, Pedro Sanchez e il Presidente della comunità valenciana Carlos Mazón Guixot, ha ricevuto lanci di fango dalla popolazione di Paiporta, esasperata. Tanti hanno gridato "assassini", poi un gruppo di cittadini ha attaccato l'auto di Sánchez con pale e calci, finendo per distruggere i vetri posteriori.

## Voto Usa: è l'ora della verità tra Trump e Harris



WASHINGTON - Elezioni Usa, è il momento della verità. Martedì 5 novembre i cittadini americani sono chiamati alle urne per scegliere il nuovo inquilino della Casa Bianca.

La sfida principale è tra la candidata democratica Kamala Harris, 60 anni, attuale vicepresidente, e il repubbli-

cano Donald Trump, 78 anni, ex presidente in cerca di un secondo mandato dopo quello dal 2017 al 2021.

La corsa per la presidenza si preannuncia serrata e incerta fino all'ultimo, con sondaggi che mostrano un testa a testa tra i due sfidanti (il tycoon avrebbe agganciato l'avversaria in Pennsylvania,

mentre l'attuale vicepresidente sarebbe avanti in Iowa). Ma il sistema elettorale statunitense, basato sul Collegio elettorale e non sul voto popolare diretto, rende il risultato difficile da prevedere. Saranno infatti i 538 grandi elettori, e

non il conteggio dei singoli voti, a determinare chi si insiederà nello Studio Ovale il prossimo gennaio.

Seguite lo spoglio elettorale in diretta streaming sul sito de IL CITTADINO CANADESE

(www.cittadino.ca) con lo speciale a cura di Adnkronos.



### DOMINIC PERRI BSC. M.A.

Conseiller de la Ville  
District Saint-Léonard Ouest  
Président Commission sur l'examen  
des contrats de Montréal

Conseillère municipale  
Présidente Commission  
sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410  
dominic.perri@montreal.ca  
8400 Boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1



### Pablo Rodriguez

Deputato d'Honoré-Mercier

Tel.: 514-353-5044  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca



8595, boulevard Maurice-Duplessis, bureau 208, Montréal, Québec H1E 4H7

## FROM RUNWAY TO ROADWAY

**LEXUS RX**

**AWD**  
ALL-WHEEL DRIVE

**2023 RX 350 AWD**

LEASE APR FROM **6.4%\***  
24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358<sup>5</sup>**  
DOWN PAYMENT \$61468\*

VEHICLE PRICE **\$61,468<sup>5</sup>**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

LEXUS  
EXPERIENCE AMAZING

www.lexusgabriel.com

**Lexus Gabriel St-Laurent**  
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

Offers end March 31.

## CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

Corona: ~~1 700\$~~ **1 350\$** **25%** di sconto

Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$ -35%**

Ortodonzia: ~~9 900\$~~ **6 400\$ -35%**  
(CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA)

\* Fino al 31 dicembre 2024. Alcune condizioni si applicano.

**EMERGENZA IN GIORNATA**

**ODONTOIATRIA ESTETICA**

**IMPIANTO DENTALE**

**ORTODONZIA**

**DENTUROLOGISTA**

**PARLIAMO ITALIANO!**

**9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD**

www.cliniquedentairebeydoun.ca

\*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX250 AWD. A/C on a 24-month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lease Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$208 with \$5,123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of \$2 bi-weekly lease payments required during the lease term. 32,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometre. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade-in may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lease Price includes Freight/PDI (\$2,205), tires Tax (\$25), filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$300). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.



## CANADA

## Rischio sciopero a Postes Canada: trattative in corso

Postes Canada ha fatto sapere che i colloqui con il sindacato che rappresenta i lavoratori postali proseguono. L'azienda ha dichiarato, domenica scorsa, che entrambe le parti hanno concordato di non dare il preavviso di sciopero o di lock-out di 72 ore "finché le discussioni saranno produttive". La settimana scorsa Canada Post ha presentato la sua ultima offerta contrattuale, che prevede aumenti salariali dell'1,5% in quattro anni. All'inizio della settimana scorsa il sindacato aveva annunciato che i suoi iscritti hanno votato a stragrande maggioranza (il 95% dei 55 mila iscritti) a favore dello sciopero se non si fosse raggiunto un accordo al tavolo delle trattative. Il ministro federale del Lavoro Steven MacKinnon ha incontrato giovedì scorso il sindacato e la direzione di Canada Post per incoraggiarli a raggiungere un accordo negoziato.



OTTAWA - In un annuncio da campagna elettorale, nei giorni scorsi, il leader dei conservatori Pierre Poilievre

## Poilievre: zero tasse sulle nuove case sotto il milione di dollari

ha promesso che, se dovesse diventare Primo Ministro, affronterà la crisi abitativa eliminando l'imposta federale sulla vendita di nuove proprietà immobiliari di valore inferiore al milione di dollari. Questo provvedimento includerebbe tutti i tipi di nuove proprietà: case unifamiliari, appartamenti condominiali, case a schiera, case mobili, ecc. I Conservatori sostengono che, per una casa del valore di 800.000 dollari, l'abolizione

della tassa sui beni e servizi (TPS) rappresenterebbe per gli acquirenti un risparmio di 40.000 dollari (circa il 5% del prezzo). Secondo Poilievre, questa misura, che costerebbe al governo 16 miliardi di dollari in quattro anni, permetterebbe di costruire 30.000 case in più all'anno. Attualmente, chi acquista la prima casa sotto i 350.000 dollari può ottenere uno sconto fino al 36% della TPS, per un massimo di 6.300 dollari. La percentuale della

TPS soggetta a rimborso diminuisce gradualmente per le case di un valore compreso tra i 350.000 ed i 449.999 dollari. "Voglio alzare la soglia a un milione e voglio che lo sconto sia del 100%. Quindi zero, zero, zero TPS per le nuove abitazioni", ha insistito Poilievre. L'anno scorso, il governo liberale di Trudeau ha esentato dal pagare la TPS tutte le costruzioni di nuovi edifici in affitto. I promotori non pagano quindi alcuna imposta federale

sui materiali e sulla manodopera per questi progetti. Si tratta di una promessa della campagna elettorale del 2015 del Partito Liberale del Canada (LPC), abbandonata nel 2017 e poi ripresa nel 2023. Il leader del Partito Conservatore Poilievre ha promesso, infine, di fare pressioni sui governi provinciali affinché seguano l'esempio federale e aboliscano anche le imposte provinciali sull'acquisto di nuove case. (V.G.)

## Anche Blanchet "sfiducia" Trudeau, ma Singh lo salva

OTTAWA - Justin Trudeau è salvo: il suo governo dovrebbe arrivare a fine mandato. Jagmeet Singh (NDP) non sosterrà il tentativo di Pierre Poilievre (PCC) e Yves François Blanchet (Bloc Québécois) di sfiduciare il governo liberale. La conferma è arrivata nei giorni scorsi dallo stesso leader dell'Ndp, che ha ribadito il suo no a una futura mozione di sfiducia, allontanando definitivamente l'ipotesi di elezioni anticipate a livello federale. A questo punto, sembra pressoché certo che il Canada tornerà alle urne alla scadenza naturale della legislatura, cioè nell'ottobre del 2025. Il Bloc Québécois aveva richiesto che la Camera dei comuni e il Senato approvassero entro il 29 ottobre due progetti di legge: uno per aumentare la pensione della Sicurezza di vecchiaia e un altro per proteggere la gestione dell'offerta durante future negoziazioni commerciali. Secondo il leader del Bloc, Yves-François Blanchet, questi progetti influirebbero su quattro milioni di anziani in Canada, di cui un milione in Québec, e su decine di migliaia di produttori agricoli che operano sotto il sistema di gestione dell'offerta. (V.G.)



## L'OPINIONE



di Claudio Antonelli  
onisip@hotmail.com

## Halloween e il modello unico mondiale

Da un giornale italiano: "Halloween suscita negli spettatori il gusto di abbandonarsi ad atmosfere oscure e spaventose per poter vivere al meglio quella che è conosciuta come la notte più spaventosa dell'anno". Teste mozze, mostri, sangue, massacri sono gli ingredienti con cui fin da piccoli i nordamericani festeggiano questa ricorrenza basata sul gusto dell'orrido. A me, invece, le scene di morte e le amputazioni, anche se simulate, suscitano repulsione. La labilità del confine tra normalità ed eccesso è rivelata in Nord America dalla presenza sempiterna del deforme, del violento, del macabro anche nei giocattoli, giochi, videogiochi, film, videoclip con immagini paurose che impregnano la psiche di tutta una popolazione fin dalla più tenera età.

Anche il nonnismo - "hazing" in inglese - e i vari riti di passaggio basati su umilianti sozzure fatte subire dagli anziani ai novizi rivelano la cronica passione americana per l'orrore. Che si pensi inoltre agli eccessi caratterizzanti feste e festini universitari in Nord America nelle varie confraternite, "animal house", e durante gli "spring breaks" a Miami, Palm Beach ed altrove: sbronze colossali, sesso anonimo tra persone instupidite dall'alcol, comportamenti disgustosi e grotteschi acclamati dai presenti come "cool".

Come se non bastasse, il cinema americano ha adottato una tecnica (che ha influenzato anche il cinema italiano): l'incupimento delle immagini. Interi film si svolgono di notte o comunque in penombra o addirittura al buio con attori che sono ridotti a semplici ombre. Il tutto tra sparatorie, torture, massacri, lotte all'ultimo sangue, esplosioni, secondo la celebrata formula che ha arricchito e continua ad arricchire i fabbricanti d'immagini e di ruoli etnici insediati ad Hollywood.

Un tempo, in Italia, i morti suscitavano soprattutto rispetto e paura. Oggi i giovani italiani si sono americanizzati. Si divertono anche loro con i morti, e sono sempre più numerosi i giovani italiani, maschi e femmine, cui si aggiungono i nuovi residenti approdati in Italia illegalmente, che tendono a bere fino a stramazzone. E ormai, ripudiando le atmosfere solari, anche il cinema italiano tende sempre più a celebrare il buio. Mondialismo e globalizzazione mirano ad annullare le differenze. Il modello di vita e di civiltà, al quale ormai ci si ispira in quasi ogni dove del pianeta, è il modello unico: quello occidentale "all'americana". La cultura a stelle e a strisce, soprattutto nei suoi aspetti più scadenti, ha già alterato l'identità di paesi deboli per dignità nazionale e per rispetto del proprio passato, vedi appunto l'Italia. In TV, giochi, personaggi, storie, trame di film, stili di ripresa, talk show tutto si è americanizzato nella penisola. La lingua italiana è farcita di anglicismi d'accatto. L'erosione del patrimonio identitario italiano continua inarrestabile. La cucina fortunatamente regge. La "panza", se non altro, dimostra maggior gusto e dignità rispetto alla mente e al cuore degli italiani eternamente esterofili.

Questa riduzione "ad unicum" di mondi diversi è un fenomeno triste perché riduce la ricchezza di una tavolozza di colori - le culture dei vari paesi - a un paio di tinte obbligate, monotone e scialbe. Il bianco, il rosso e il blu della bandiera americana sono bei colori ma solo quando restano sul tessuto originale a casa loro, e non quando vengono grossolanamente riprodotti, al di fuori dei confini americani, da valletti e lacché. Ma purtroppo l'Italia è in prima linea in questo sgambettare e sculettare al suono della tarantella americana, che ha soppiantato la tarantella nativa.

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

**L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!**  
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

dal 1941  
**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR  
Sen. Basilio Giordano  
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:  
Claudio Antonelli  
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:  
Antonio Serrafiore

REDAZIONE ITALIANA /  
RÉDACTION ITALIENNE:  
Agostino Giordano  
jettarfresh@libero.it

AMMINISTRAZIONE /  
ADMINISTRATION:  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI/COLLABORATEURS  
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti  
Teddy Colantonio | Dom Serafini  
Pietro Lucca | Antonella Parmentola  
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini  
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:  
Carla Bonora cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
15000 copie stampate

IMPRESSI: tc • TRANSCONTINENTAL  
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione  
Unitaria della Stampa  
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council  
of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza  
del Consiglio dei Ministri

Canada Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che  
peraltro non va ritenuta legalmente responsabile del loro  
contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate  
lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie,  
anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574  
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno



# QUÉBEC

## Rubata la statua di di Gilles Villeneuve a Berthierville

La statua costruita alla memoria di Gilles Villeneuve, situata all'ingresso del museo di Berthierville, è stata rubata. Nella notte tra mercoledì 29 e giovedì 30 ottobre, dei malviventi si sarebbero introdotti all'interno e avrebbero segato alle caviglie la statua a grandezza naturale del pilota, alta 1,68 metri. I ladri avrebbero poi portato via la parte superiore, lasciando solo i piedi e la base. Una vera e propria opera di deturpamento, che ha lasciato sgomento il direttore del museo Alain Bellehumour. "Fa male al cuore vedere che alla statua sono rimasti solo gli stivali. Per noi si trattava di un monumento storico e altamente simbolico", ha dichiarato al Journal de Montréal. "Abbiamo così poche figure storiche che hanno lasciato il segno nel Québec come lui!". Le aziende Azimut POS e BG Race Fuels hanno offerto una ricompensa di 12.000\$ a chi restituirà la statua in buone condizioni, mentre l'imprenditore Richard Arel offre una somma di 20.000\$ a chiunque fornirà informazioni utili all'arresto dei responsabili.

## Immigrazione, il governo sospende due programmi-chiave

**Il governo Legault congela il Programma dei lavoratori qualificati e quello degli studenti internazionali per contenere l'impennata di immigrati che grava sull'offerta di servizi essenziali come gli alloggi, le scuole e gli ospedali**

QUÉBEC - Per arginare l'aumento vertiginoso del numero di immigrati in Québec, il governo di François Legault ha deciso di imporre una moratoria su due delle principali 'vie di accesso' alla residenza permanente. L'ufficialità è arrivata il 30 ottobre scorso, quando il Ministro dell'Immigrazione Jean-François Roberge ha annunciato la sospensione, per 8 mesi, di due programmi-chiave per l'immigrazione economica nella Provincia: il *Programme régulier des travailleurs qualifiés (PRTQ)* e il *Programme de l'expérience québécoise (PEQ)*.

La decisione risponde a un'esigenza di rivalutazione delle capacità di accoglienza e dei criteri di ammissibilità, considerando il crescente numero di immigrati e le sfide per le infrastrutture e i servizi pubblici, alla luce dell'enorme pressione su alloggi, scuole e ospedali. Altra novità: d'ora in poi il governo terrà conto anche degli immigrati temporanei, e non solo di quelli permanenti, nella pianificazione annuale delle soglie di immigrazione. Si tratta di una richiesta avanzata ripetutamente dalle opposizioni e a cui finora il governo aveva resistito.

I due programmi 'congelati' rappresentano più della metà di tutta l'immigrazione permanente e che il governo provinciale gestisce direttamente. Per quanto riguarda il Programma regolare dei lavoratori qualificati (PRTQ), a cui si aggiunge anche quello che riguarda i lavoratori stranieri temporanei (*PEQ-Travailleurs*), l'anno scorso sono stati ammessi in Québec, nell'ambito del PRTQ, 25.000 immigrati, mentre altri 5.700 sono stati accettati con il *PEQ-Travailleurs*. Per essere ammessi a questo programma, i cittadini stranieri devono presentare una dichiarazione che attesti il loro desiderio di immigrare in Québec per lavorare. Se il loro profilo corrisponde ai requisiti richiesti, il Québec invia loro un invito a presentare una domanda di selezione permanente. Ora, con la moratoria, il



Ministro bloccherà gli inviti. Per quanto riguarda il Programma dell'Esperienza Québec (PEQ) per studenti stranieri diplomati, l'anno scorso il governo aveva annunciato che le persone selezionate sarebbero state ammesse "senza soluzione di continuità" e senza alcun limite. Il piano prevedeva l'ammissione di 6.500 persone all'anno. Per motivi "amministrativi", quest'anno i nuovi arrivati sono stati un po' meno del previsto, ma per il 2025 "saranno diverse migliaia in più del previsto", ha dichiarato il Ministro Roberge, secondo cui questo programma

ha riscosso un'enorme popolarità costringendo il governo

a metterlo in pausa. Il nuovo piano pluriennale di immigrazione sarà presentato entro il 30 giugno 2025. La moratoria, invece, resterà in vigore fino al 30 giugno 2025. (V.G.)

## Medici, il Ministro Dubé: priorità alla sanità pubblica

QUÉBEC - Il Ministro della Salute, Christian Dubé, ha annunciato domenica scorsa l'intenzione di presentare una proposta di legge per obbligare i nuovi medici di famiglia e gli specialisti che si sono formati in Québec ad esercitare la professione nella rete sanitaria pubblica nei primi anni della loro carriera. Tuttavia, non ha specificato la durata precisa di questo obbligo. In Québec emerge sempre di più una tendenza all'aumento del numero di medici formati nella rete pubblica che optano per la pratica privata. Dei 22.479 medici che esercitano in Québec, 775 lavorano esclusivamente nel settore privato, con un aumento del 70% rispetto al 2020, secondo i dati diffusi dal Ministero della Salute. "Questa tendenza è particolarmente diffusa tra i nuovi medici", si legge in una nota dell'ufficio del Ministro della Salute, senza fornire alcuna statistica. "Mentre troppi quebecchesi aspettano ancora di avere accesso a un medico di famiglia - ha detto Dubé - troppi medici decidono, all'inizio della loro carriera, di lasciare la rete pubblica. Prenderemo provvedimenti per garantire che i cittadini abbiano accesso alle cure per cui pagano". "Questa misura - ha aggiunto - fa parte di una serie di altri provvedimenti volti a rafforzare la nostra rete pubblica e ad attirare i nostri professionisti a lavorarvi fin dall'inizio della loro carriera". (V.G.)

**ÉVALUATION GRATUITE | VALUTAZIONE GRATUITA!**

Vendita | Acquisto | Rifinanziamento | Da 19 anni nel vostro quartiere

# ANTHONY DI CESARE

Courtier Immobilier

**514.349.3315** [adicesare@sutton.com](mailto:adicesare@sutton.com)

**VENDUTO**

**1590 BOUL. SHEVCHENKO,  
APP 102, LASALLE**

Io sono qui  
a vostra disposizione.  
**PARLIAMONE!**



**Sutton**

**GROUPE SUTTON - CLODEM INC.**

BUR: 514.364.3315 | FAX: 514.364.3649

9515 BOUL. LASALLE, LASALLE, QC H8R 2M9

"Ceci s'agit pas de solliciter une propriété en vente par un courtier.  
This is not intended to solicit a property currently for sale by a broker"



Per ogni transazione commerciale finalizzata, una percentuale viene donata all'organismo:

**DANS LA RUE**





## ITALIA

## Istat: in Italia si vive meglio al Nord che al Sud, donne ancora sfavorite

Al Nord si vive meglio che al Sud, le donne sono ancora sfavorite rispetto agli uomini, anche se la situazione sta migliorando, e "usare internet" è considerato un indicatore fondamentale di "benessere". È quanto emerge dal rapporto "Benessere e disuguaglianze in Italia" realizzato dall'Istat. Secondo lo studio, reso pubblico lunedì 4 novembre, "le regioni del Nord presentano più spesso indicatori di benessere con valori migliori rispetto alla media nazionale, mentre il Mezzogiorno presenta ancora situazioni di marcato svantaggio, soprattutto nei domini del lavoro e delle relazioni sociali".

## Immigrati, nuovo stop da Catania. Ira del governo

Per il tribunale di Catania "l'Egitto non è un Paese sicuro". Fonti dell'esecutivo parlano di "scelta politica che non spetta ai giudici". A Roma il giudice si appella alla Corte Ue

ROMA - Il modello Albania "va avanti con ancor più convinzione". Nessuno stop, dunque, "anche perché quel

che sta accadendo conferma quel che sostenevamo sin dal principio: il problema non è il Memorandum firmato con



Tirana, il problema vero è che, stando alle pronunce di alcuni giudici, i rimpatri non avrebbero più ragione d'essere, dovremmo tenerci tutti gli irregolari in Italia. E così non può andare...". Fonti di governo all'Adnkronos non nascondono "la rabbia", così la definiscono senza giri di parole, per un nuovo stop arrivato da un Tribunale, stavolta da un giudice di Catania che non ha convalidato il trattenimento disposto dal questore di Ragusa di un migrante arrivato dall'Egitto, in barba al dl varato dal governo lo scorso 21 ottobre per blindare la lista dei Paesi considerati, giustappunto, sicuri, Egitto compreso. "Una scelta politica che non spetta ai giudici", la convinzione che rimbalza nel governo. "Per colpa di alcuni giudici comunisti che non applicano le leggi,

il Paese insicuro ormai è l'Italia. Ma noi non ci arrendiamo", tuona Matteo Salvini, leader della Lega. E non è l'unico nelle file della maggioranza. Perché nel governo si rafforza la convinzione di tirare dritto, nonostante il modello Albania al momento arranchi, con i due hotspot battenti bandiera italiana al momento vuoti. E i due esposti targati M5S e Iv sul tavolo della Corte dei Conti per danno erariale. Intanto però, a Roma, il giudice Luciana Sangiovanni, presidente della sezione immigrazione del tribunale, ha emesso un decreto di sospensione dell'efficacia

del diniego posto dalla commissione territoriale riguardo la richiesta di asilo di uno dei migranti che erano stati trasferiti in Albania. Con questo atto in

particolare, il giudice sospende il giudizio e rimette gli atti alla Corte di Giustizia dell'Unione Europea con richiesta di "trattazione urgente".



## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio

La vittoria, prevista, della destra in Liguria ha riaperto l'usurato dibattito tra destra e sinistra. E, secondo me, non la finiremo mai. Ci mette del suo anche il governo Meloni, che continua imperturbato per la sua strada con riforme più care al governo che agli italiani. Gli obiettivi del Presidente del Consiglio sono il Premeriato, la riforma della giustizia e il papocchio dell'autonomia differenziata. La maggior parte degli italiani, invece, vorrebbe che il governo facesse delle riforme, da anni ignorate, come quelle del fisco e del lavoro, cercando anche di migliorare la sanità pubblica ormai inesistente. Non siamo ai livelli della rivalità fra Trump e Harris per le presidenziali americane, ma il tono tra governo e opposizione aumenta di giorno in giorno. E non poteva mancare qualche sciopero, come quello organizzato dalla Cgil e dalla Uil contro la manovra economica previsto per il 29 novembre.

## E il ...Sud?

Secondo le previsioni dell'Istat, il Sud non ha futuro. Uno dei tanti problemi è lo spopolamento. Per il 2080 sono previsti 8 milioni di residenti in meno. Ma non andrà meglio nel resto dell'Italia: nel 2050 l'età media sarà di 50 anni e il 34% della popolazione sarà anziana. E non è finita qui. Nel 2050 ci saranno 4 milioni di residenti in meno e si passerà dai 59 milioni del primo gennaio 2023 ai 58,6 milioni nel 2030, ai 54,8 nel 2050 ed ai 46,1 milioni del 2080. Per quanto riguarda lo spopolamento, ci sono differenze tra Nord, Centro e Mezzogiorno, dove il calo sarà notevole. Al Sud la popolazione potrebbe ridursi nel 2080 di 7,9 milioni di abitanti, 3,4 dei quali entro il 2050. Inoltre, più di una famiglia su cinque non avrà figli. Ma qualcosa si muove. Non sono programmi del governo, ma iniziative private. Prendiamo il mio paese colpito duramente dalle due ondate di emigrazione che hanno caratterizzato l'Italia nel 19esimo e 20esimo secolo. Mentre nella prima ondata, oltre che negli Stati Uniti, molti andarono soprattutto in Brasile e in Argentina, dopo la Seconda Guerra Mondiale la meta preferita, forse per necessità, è stato il Canada e oggi, tra Montréal e Toronto ci sono almeno 5 mila montonesi o di origine montonese. Al paese oggi siamo rimasti in 360, ma in questi ultimi mesi prima la Stampa ha mandato un suo giornalista e, dopo qualche settimana, è venuta anche l'invitata del programma satirico tv "Striscia la Notizia" Rajae Bezzaz per vedere da vicino come mai a Montorio ci siano 360 abitanti reali e 876 virtuali.

La maggior parte sono brasiliani discendenti da un certo Adamo Di Tullio, nato nel 1880 i quali, grazie allo ius sanguinis, potranno diventare cittadini italiani senza nemmeno mettere il piede in Italia. Primo fenomeno. Poi, sempre a Montorio, dove a causa dell'emigrazione la metà delle case sono vuote o cadenti, soprattutto alcuni giovani italo-canadesi di origine montonese si sono innamorati del paese dei loro genitori o dei loro nonni e stanno ricomprando per quattro soldi la casa paterna, oppure altre case così come degli uliveti quasi abbandonati. Qualcosa si sta muovendo.

E per chiudere questa mia riflessione, domenica mattina, giornata splendida per i primi di novembre, folla insolita davanti al bar per il ponte di Ognissanti. Scambio quattro chiacchiere in inglese, con due giovani sulla ventina che mi sembravano stranieri. Infatti erano svedesi. Da Larino, che dista 11 km dal mio paese, avevano fatto un'uscita in bicicletta. E perché si trovavano a Larino? Per raccogliere le olive.

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**  
**514-554-2987**  
Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**MELISSA ARUSO**  
courtier immobilier résidentiel

514.513.0595  
melissacaruso21@gmail.com  
MelissaCaruso.ca

HUMANIA CENTRE  
agence immobilière  
1565 boul. de l'Avenir, Laval  
Québec, Canada

**VI APRO LE PORTE DI CASA**

**DC** **DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

**L'ESTETICA DEL SORRISO**  
**Accettata l'assicurazione del governo canadese.**

**5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard**  
**514-272-7623**

## La maternità surrogata diventa reato universale

ROMA - Tra le tensioni di un'aula in fibrillazione, il 16 ottobre scorso il Senato ha approvato in via definitiva il disegno di legge per rendere la maternità surrogata "reato universale", con 84 voti favorevoli e 58 contrari. La Gestazione per altri (Gpa), come previsto dal testo a prima firma della deputata Fdi Carolina Varchi ("È stata messa la parola fine a una barbarie"), sarà dunque punibile anche se un cittadino italiano vi ricorrerà in uno Stato in cui la pratica dell'utero in affitto è legale. La pena prevista va da tre mesi a due anni, a cui si aggiunge una multa da 600mila euro a un milione di euro.



# ITALIANI NEL MONDO

## Nasce il Coordinamento dei Ristoranti Italiani all'estero

Un network capace di unire chi fa ristorazione tricolore all'estero. È l'obiettivo del neonato Coordinamento dei Ristoranti Italiani all'estero, progetto voluto dalla FIPE (Federazione Italiana Pubblici Esercizi), che in una prima fase coinvolge i locali di 15 Paesi, dall'Australia agli Stati Uniti, dalla Finlandia all'Oman, per promuoverne l'autenticità e la qualità. A capo dell'associazione, l'assemblea di costituzione ha eletto, lo scorso 23 ottobre, il presidente Roberto Costa, imprenditore nel settore della ristorazione e fondatore della catena Macellaio RC, attiva nel Regno Unito. L'assemblea ha anche eletto il consiglio direttivo del Coordinamento che include rappresentanti di spicco della ristorazione italiana in Brasile, Emirati Arabi, Finlandia, Francia, Germania, Hong Kong, Oman, Regno Unito, Romania, Spagna, Ucraina e USA.

## Inps: oltre 310.000 pensioni pagate all'estero nel 2023

ROMA, (Aise.it) - L'insieme dei pagamenti delle pensioni erogate dall'INPS all'estero – che includono non solo quelli riferiti alle prestazioni in regime internazionale, ma anche a quelle liquidate sulla base della sola contribuzione italiana – sono pari a oltre 310.000 nel

2023, con un importo totale di circa 1.600 milioni di euro. Complessivamente questo aggregato rappresenta il 2,3% del totale delle pensioni erogate dall'Istituto e si distribuisce su circa 160 Paesi.

È quanto emerge dal terzo Rapporto sulle pensioni pagate

all'estero aggiornato al 2023 pubblicato sul sito dell'INPS.

Il rapporto presenta un'attenta analisi dei dati sociali e previdenziali dedicata al fenomeno della migrazione, ai suoi effetti e alla comparazione tra il dato storico e il risultato dei trasferimenti avviati dopo gli anni

2000. La pubblicazione mette a confronto le serie storiche degli ultimi 13 anni relative alle pensioni verso l'estero o dall'estero con le evidenze frutto di un nuovo movimento migratorio in continua crescita.

In base ai dati, si evince che le sole pensioni in regime internazionale sono circa 680mila, di cui il 36% pagate all'estero, per un importo di poco meno di 562 milioni di euro.

La maggior parte dei pagamenti delle pensioni è localizzata nel continente europeo (48%), in America (38%) e in Australia (11%).

Da un punto di vista tendenziale, rileva l'Istituto di previdenza, i dati interessanti sono quelli che riguardano l'incremento del numero dei pagamenti di pensioni in Europa (+4,3%), nonché in America centrale, in Asia e in Africa (rispettivamente +38,9%, +34,9% e +30,3%).

Al contrario, si segnala

l'importante tendenza negativa del numero dei pagamenti in America settentrionale, in America meridionale e in Oceania, aree che storicamente sono state tra le destinazioni preferite dagli emigranti italiani nel secolo scorso e che adesso ospitano i pensionati più anziani il cui numero, negli anni, è destinato a ridursi.

I risultati del Rapporto saranno oggetto di uno specifico

approfondimento in occasione del Convegno "@migrazione: da fenomeno sociale a fattore identitario" che si svolgerà, in collaborazione con la Fondazione Migrantes, il 23 gennaio 2025 a Palazzo Wedekind a Roma. Alcune considerazioni sono pubblicate, come consuetudine da diversi anni, anche all'interno del Rapporto Italiani nel Mondo che uscirà il prossimo 5 novembre.

## Manovra, CGIE: sulla previdenza garantire pari trattamento all'estero

ROMA - Il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero "guarda con estrema attenzione all'iter parlamentare della legge di Bilancio 2025, la cui bozza è ora all'esame delle competenti Commissioni della Camera dei Deputati". È quanto si legge in una nota in cui il CGIE pone l'attenzione sull'articolo 27 del testo, secondo il quale: "In via eccezionale, per l'anno 2025, la rivalutazione automatica dei trattamenti pensionistici, secondo il meccanismo stabilito dall'articolo 34, comma 1, della legge 23 dicembre 1998, n. 448, non è riconosciuta ai pensionati residenti all'estero, per i trattamenti pensionistici complessivamente superiori al trattamento minimo INPS con riferimento all'importo complessivo dei trattamenti medesimi". Per il CGIE si tratta di una formulazione che "costituisce un vulnus al principio della parità di trattamento – e quindi di pari dignità – tra i cittadini residenti fuori dai confini nazionali e quelli in patria". Il CGIE, pertanto, intende "attuare un costante monitoraggio dei passaggi parlamentari su tali tematiche, mantenendo un'interlocuzione con gli eletti all'estero di tutti gli schieramenti politici, a tutela dei legittimi diritti dei connazionali nel mondo. Tali aspetti formeranno, inoltre, oggetto di un confronto con le istituzioni in occasione della riunione del Comitato di Presidenza che si svolgerà a Roma dal 25 al 28 novembre".

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ACTION Agence Immobilière 1225 avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 2A4 [www.marioconte.com](http://www.marioconte.com)

**Eugenio Reda**  
Courtier immobilier résidentiel

**514-918-7009**  
realtor.enio@gmail.com

**QUALITÀ E SODDISFAZIONE**

CHAMPLAIN Agence immobilière  
ROYAL LEPAGE 7250 boul. Taschereau, bureau 8, Brossard, QC J4W 1M9  
T. 450.672.6450 [www.royallepage.ca](http://www.royallepage.ca)

**Alati A**

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**X.M Renovation**

- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:  
**438.873.5166**  
xhango.mik@gmail.com  
*Parliamo anche italiano*

**CAPPOTTI INVERNALI DA DONNA**  
**APPENA ARRIVATI!**

Abbiamo tutte le misure

**TEPETTI ANTISCIVOLO**

**MAGLIE DA UOMO**  
**APPENA ARRIVATE!**

**MACCHINE PER FARE LA PASTA E I CAVATELLI**

**MACCHINA ESPRESSO**

**MACCHINA PER PIZZELLE IN OFFERTA!**

**PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO**

**STIVALI DA DONNA**  
Con ramponi integrati

**SCARPE ORTOPEDICHE**  
Suola flessibile • In cuoio • Respira

**BOUTIQUE PINA SACCO**  
**514.322.7010**  
**UN SOLO INDIRIZZO**  
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard



# Orgoglio italiano negli States: il 49° gala della NIAF

**Durante l'edizione di quest'anno, che ha celebrato il Friuli Venezia Giulia come Regione d'Onore 2024, la fondazione ha conferito il suo premio Leonardo da Vinci a sei personalità italiane e statunitensi che si sono distinte nei rispettivi settori**



WASHINGTON - Circa mille ospiti si sono ritrovati all'hotel *Omni Shoreham* di Washington, sabato 26 ottobre, per celebrare il retaggio, la cultura e le tradizioni italiane e italo-americane in occasione del gala annuale della *National Italian American Foundation* (NIAF), organismo no profit fondato nel 1975 che rappresenta più di 25 milioni di italo-americani negli Stati Uniti. Durante l'edizione di quest'anno, che ha celebrato il Friuli Venezia Giulia come Regione d'Onore 2024, la fondazione ha conferito il suo premio Leonardo da Vinci a sei personalità italiane e statunitensi che si sono distinte nei rispettivi settori: **Monica Bertagnoli**, direttrice degli Istituti nazionali per la salute (Nih); **Carlo Cimbri**, presidente del Gruppo Unipol; l'Ammiraglia **Lisa Franchetti**, a capo delle operazioni navali della Marina statunitense; **Carlo Messina**, amministratore delegato di Intesa Sanpaolo; **Gina Raimondo**, segretaria al Commercio degli Stati Uniti; e **Kevin McCarthy**, ex Speaker repubblicano della Camera dei rappresentanti. La cena di gala ha offerto una gustosa esperienza culinaria attraverso i sapori del Friuli Venezia Giulia, permettendo agli ospiti di assaporare i gusti autentici e le tradizioni gastronomiche di questa straordinaria regio-



ne. Ad impreziosire la serata una performance speciale del tenore lirico e artista classico **Christopher Macchio** e un'esibizione di **Pierpaolo Foti**, artista, compositore e violinista di Trieste

Durante la cena sono stati proiettati gli interventi del presidente **Joe Biden** (che lo scorso anno si è presentato a sorpresa al gala) e della **First Lady Jill**, in occasione del recente ricevimento organizzato alla Casa Bianca per celebrare la Comunità italo-americana. È stato anche trasmesso un messaggio video di **Donald Trump**, ex presidente degli Stati Uniti e candidato repubblicano alla Casa Bianca. "Amo gli italiani, sono un popolo speciale",

ha detto Trump, aggiungendo di avere "tanti amici" nel pubblico presente alla serata.

Oltre ai premiati, al gala hanno partecipato numerosi esponenti del mondo istituzionale, finanziario e politico di Italia e Stati Uniti. Tra questi i governatori delle Regioni Friuli Venezia Giulia e Lazio, rispettivamente **Massimiliano Fedriga** e **Francesco Rocca**; l'Ambasciatore statunitense in Italia, **Jack Markell**, arrivato da Roma apposta per l'occasione; l'ex Governatore dello Stato di New York, **Andrew Cuomo**; la Senatrice **Mariastella Gelmini**; **Angelino Alfano**, ex Ministro degli Esteri e presidente della Fondazione De Gasperi; l'Onorevole **Christian**

**Di Sanzo**, deputato eletto nel collegio Nord e Centro America; la Senatrice **Francesca La Marca**; **Valerio De Molli**, amministratore delegato di The European House - Ambrosetti; l'On. **Amato Berardi** e il Sen. **Basilio Giordano**, parlamentari della XVI Legislatura, e la celebrity televisiva e vincitrice di un Emmy Award, autrice di bestseller di cucina e ristoratrice, **Lidia Bastianich**. Presente anche l'Ambasciatrice d'Italia negli Stati Uniti, **Mariangela Zappia**, che nel suo intervento ha portato i saluti e l'apprezzamento del Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**; della Presidente del Consiglio,

**Giorgia Meloni**; e del Vice-premier e Ministro degli Esteri, **Antonio Tajani**. "L'Italia e le sue istituzioni sono vicine alla NIAF: siamo grati per il lavoro della fondazione a tutela del riconoscimento del contributo della comunità italoamericana agli Stati Uniti", ha detto la diplomatica, che venerdì sera aveva ospitato un ricevimento nella sua residenza, Villa Firenze, proprio per celebrare il fine settimana della NIAF. Anche il Presidente della fondazione, **Robert Allegrini**, ha ricordato che la NIAF rimane l'organizzazione culturale "più importante e rappresentativa a fare da punto di riferimento" per 25 milioni di cittadini Usa che vantano origini italiane. Proprio queste sono state al centro degli interventi dei premiati statunitensi: la segretaria Raimondo e l'ex speaker McCarthy, che ha dedicato il premio ricevuto alla madre. "Senza una mamma italiana non avrai mai successo", ha scherzato. È stato svelato, infine, il logo del 50° anniversario della NIAF, con celebrazioni speciali che si terranno il 18 ottobre 2025, presso il *Washington Hilton*. I fondi raccolti durante il Gala, ricordiamo, sostengono la missione della Fondazione e i suoi programmi educativi, tra cui borse di studio, iniziative di preservazione culturale e progetti per rafforzare i legami tra Stati Uniti e Italia.



Nella foto riconosciamo, da sinistra: l'On. Christian Di Sanzo, la Sen. Francesca La Marca e il Sen. della XVI Legislatura Basilio Giordano



Da sinistra: il Governatore della Regione Lazio, On. Francesco Rocca; la Sen. Francesca La Marca; l'Ammiraglia Lisa Franchetti e il Governatore della Regione FVG, On. Massimiliano Fedriga



# DA NEW YORK

di **Dom Serafini**

dsvideoag@aol.com

## Tv, film e moda in Italia in mano a società non italiane

Il triste stato della produzione e distribuzione a livello internazionale del settore cinematografico e televisivo italiano è comparabile allo stato dell'industria della moda in Italia.

Sicuro, in Italia le produzioni e le creazioni stilistiche continuano ad andare avanti, solo che provengono da società ora in mano a compagnie non italiane.

La conseguenza di questo stato di cose è che queste produzioni vengono poi commercializzate all'estero da società non italiane con una priorità secondaria rispetto a quelle prodotte dalle case madri. Ed ecco come la cultura italiana non viene più esportata, fatta eccezione per la cucina, nonostante società come Galbani, Locatelli, Invernizzi, Parmalat e Cirio-Bertolli siano ora di proprietà di gruppi non italiani.

Vediamo i dati. Alla fiera Tv di MIPCOM Cannes, la principale fiera per i contenuti audiovisivi del mondo, sotto l'ombrello dell'Italian Trade Agency (ITA), vi erano 50 società di produzione e distri-



Foto al MIPCOM: Iginio Straffi, proprietario di Rainbow, e Verdiana Bixio, proprietaria di Publispei, con il suo direttore commerciale Antonio Adinolfi

buzione provenienti dall'Italia. Fuori del padiglione ITA, con i loro spazi espositivi vi erano Mondo TV, Rainbow, Rai e Mediaset. Questi ultimi due, purtroppo, non avevano molti nuovi contenuti da vedere all'estero perché i diritti di distribuzione sono in mano a società non italiane, cioè ai produttori dei programmi che hanno mandato in onda, con consociate in Italia. Queste sono principalmente Fremantle (tedesca), Banijay (francese), Beta Film (tedesca) Federation

(francese), ITV (inglese) e Mediawan (francese).

Per risparmiare sui costi di sfruttamento, le reti TV italiane cedono di diritti di vendita all'estero. Cosa che, ad esempio, due società ancora in mano ad italiani, come Publispei e Rainbow, non fanno neppure quando producono programmi per il servizio streaming di Netflix. Queste preferiscono cedere i diritti di sfruttamento a minor prezzo, ma tengono i diritti di vendita all'estero.

Poi, il sistema dei contributi

statali italiani aiuta la produzione ma non la distribuzione, quindi le società non italiane beneficiano per la produzione di contenuti che poi vendono alle reti TV italiane. Cosa diversa dal modello turco, che beneficia la distribuzione a livello internazionale di contenuti turchi, ma non la produzione. Inoltre, per beneficiare del 60% dei contributi statali, i distributori turchi devono promuovere solamente le produzioni realizzate da società turche.

### GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE E  
PENALE**Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

## SE HAI BEVUTO,



## NON GUIDARE!

A STAR ALLIANCE MEMBER 

# Senza scali da Montréal a Napoli

Incantevole e ricca di storia! La tua porta d'accesso al Sud Italia raggiungibile con nuovi voli diretti dal **16 maggio 2025** al **12 ottobre 2025**.

Prenota subito su [aircanada.com](http://aircanada.com)

**AIR CANADA**



# Ritorno all'ora solare: i pro e contro per il nostro portafoglio

Il Québec, come gran parte del Canada, adotta il cambio tra ora legale e ora solare ogni anno. Lo Yukon, la maggior

parte del Saskatchewan, alcune località del Québec a est del 63° di longitudine ovest (ad esempio, Blanc-Sa-

blon), l'isola di Southampton e alcune aree della Columbia Britannica non adottano l'ora legale (DST) e restano

sull'ora standard tutto l'anno. Questo cambio, che avviene in autunno (quest'anno tra sabato 2 e domenica 3 novembre), porta benefici e conseguenze su vari aspetti della vita quotidiana, in particolare dal punto di vista della salute e dell'economica. Di seguito sono elencati i principali effetti economici positivi e negativi del passaggio dall'ora legale all'ora solare.

## Impatti economici positivi

**1. Risparmio energetico (limitato).** Storicamente, il cambio all'ora solare riduce leggermente il consumo di energia nelle prime ore del mattino, poiché non è necessario accendere le luci troppo presto. Tuttavia, il risparmio energetico oggi è minimo, grazie alle luci a LED e agli impianti efficienti, ma può comunque avere effetti positivi su una scala più ampia.

**2. Benefici per la salute dei lavoratori.** Il cambio all'ora solare garantisce più luce al mattino, aiutando i lavoratori a iniziare la giornata con maggiore energia e produttività. La luce naturale mattutina migliora il ritmo circadiano, riducendo lo stress e potenzialmente aumentando la produttività, che può avere un effetto positivo sugli ambienti di lavoro.

**3. Riduzione degli incidenti stradali mattutini.** La maggiore visibilità nelle prime ore del giorno può ridurre il numero di incidenti stradali durante il pendolarismo mattutino, evitando interruzioni

e riducendo i costi legati agli incidenti. Questo beneficio si riflette in una minore pressione sul sistema sanitario e sui costi assicurativi.

## Impatti economici negativi

**1. Riduzione delle attività serali.** Con l'ora solare, il sole tramonta prima, rendendo le ore serali più buie. Questo impatta negativamente i settori legati al commercio e al tempo libero, come i ristoranti, le attività all'aperto e gli esercizi commerciali, poiché le persone tendono a ridurre le uscite serali quando fa buio presto. Le attività ricreative all'aperto, particolarmente popolari in Québec, subiscono una riduzione degli orari disponibili, riducendo così le entrate economiche per tali settori.

**2. Incremento del consumo energetico serale.** Sebbene si risparmi energia al mattino, il consumo di elettricità aumenta nel tardo pomeriggio e nella sera, quando le persone hanno bisogno di illuminazione artificiale più a lungo. Questo può portare a un costo complessivo simile o addirittura superiore per le famiglie e le aziende.

**3. Effetti sul commercio al dettaglio e sul turismo.** Il turismo e il commercio al dettaglio risentono del calo di presenze nelle ore serali. I turisti, per esempio, preferiscono visitare attrazioni e fare acquisti durante le ore diurne; con il buio anticipato, c'è un calo dell'affluenza. Inoltre, con giornate che finiscono

prima, anche la percezione dei turisti verso le attrazioni e le attività offerte può essere influenzata negativamente.

**4. Costi legati all'adattamento e alla produttività.** Il passaggio all'ora solare può causare brevi periodi di sfasamento nei ritmi sonno-veglia delle persone, portando a una leggera riduzione della produttività nel periodo di adattamento. Questo può avere un impatto sui costi per le aziende, specialmente in termini di efficienza.

## Lanciata una consultazione pubblica in Québec.

Il dibattito sull'abolizione del cambio orario è molto vivace in Québec, tanto che il governo provinciale ha recentemente avviato delle consultazioni pubbliche (<https://consultation.quebec.ca/processes/change-ment-heure?locale=en>) sull'idea di abolire il cambio d'ora stagionale e adottare un orario fisso per tutto l'anno. La pensano allo stesso modo anche gli esperti della *Società Italiana di Medicina Ambientale* (Sima) che, insieme a *Consumerismo No Profit*, il 5 settembre 2022, hanno lanciato una petizione online diretta alla Commissione Europea (<https://www.change.org/p/ora-legale-per-sempre-cec80ffe-7625-47f0-a6f7-d25775e58329>) per mantenere l'ora legale tutto l'anno che ha già raccolto circa 350.000 firme da parte dei cittadini del Belpaese.



# Desjardins

## Cassa Popolare Canadese Italiana

**Avanti... insieme!**



**Mariano De Carolis**  
Direttore generale

**9 Centri di servizi  
a vostra disposizione**

**514 270.4124 | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)**

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1



**LINDA RHÉAUME**  
Audioprothésiste inc.

*Un servizio di qualità, un udito migliore.*

[linda-rheaume.com](http://linda-rheaume.com)

*Da più di 35 anni al vostro servizio!*

**Controllo dell'udito gratuito**

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

**Per fissare un appuntamento**

**514 367-4530**  
**1 866 690-4530**

Siège social  
7586, rue Centrale  
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200  
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau  
4750, rue Jarry Est, local 147  
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest  
4475, rue Bannantyne, suite 103  
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé  
8, Place du Commerce, bureau 200  
Verdun (QC) H3E 1N3



# DIFENDIAMO LA COMUNITÀ ITALIANA E LE SCUOLE INGLESI

## ELEZIONI SCOLASTICHE ENGLISH MONTREAL SCHOOL BOARD

### TEAM JOE ORTONA

*Grazie a tutti!*



**RIELETTO**

**Joe ORTONA**

Presidente



**ELETTA**



**RIELETTO**



**RIELETTO**



**ELETTA**



**ELETTA**

**Maria CORSI**

Mercier—Hochelaga-Maisonneuve—  
Rosemont-La Petite-Patrie—  
Plateau-Mont-Royal—Anjou—  
Montreal East

**Pietro MERCURI**

Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles

**Mario PIETRANGELO**

Saint-Leonard

**Susan PERERA**

Ahuntsic-Cartierville—  
Montreal North

**Chelsea CRAIG**

Côte-des-Neiges—  
Notre-Dame-de-Grâce



**ELETTA**



**ELETTA**



**RIELETTO**



**ELETTA**



**RIELETTO**

**Paola SAMUEL**

Côte Saint-Luc—Montreal West—  
Hampstead

**Sharon NELSON**

Notre-Dame-de-Grâce

**James KROMIDA**

Saint-Laurent

**Paula KILIAN**

Villeray—St-Michel—Park Extension—  
Mount Royal—Outremont

**Julien FELDMAN**

Westmount—Sud-Ouest—  
Ville-Marie

**PER IL RINNOVO DELLE CARICHE SCOLASTICHE SI È VOTATO  
IL 27 OTTOBRE PER ANTICIPAZIONE E POI IL 3 NOVEMBRE**





# Terra senza Terra: Ilaria Pilar Patassini in concerto alla Casa d'Italia



ISTITUTO  
italiano  
DI CULTURA  
MONTREAL

CASA  
D'ITALIA  
MONTREAL

**Il prossimo 8 novembre, dalle 20:00, la cantautrice Ilaria Pilar Patassini si esibirà in concerto alla Casa d'Italia proponendo il suo ultimo album Terra senza Terra. L'evento, gratuito ma con prenotazione necessaria, è organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Montréal, in collaborazione con la Casa d'Italia**

MONTREAL—Canzoni d'autore, world music, jazz, sprazzi di musica classica e poesia. Ecco a cosa potrete assistere il prossimo 8 novembre, dalle 20:00, al concerto di **Ilaria Pilar Patassini**, voce talentuosa del panorama italiano, presso la **Casa d'Italia** (505, Rue Jean Talon Est). Quest'evento dal grande spessore artistico, che vi trasporterà in un viaggio attraverso diversi generi musicali, è organizzato dall'**Istituto Italiano di Cultura di Montréal** in collaborazione con la **Casa d'Italia**, due istituzioni, dirette rispettivamente da **Sandro Cappelli** e **Giovanna Giordano**, che hanno a cuore la stessa *mission*: la promozione della lingua e della cultura italiane.

Ilaria Pilar Patassini, che sarà accompagnata dal valente chitarrista **Federico Ferrandina**, è diplomata in Canto e Repertori Vocali da Camera al Conservatorio e, considerando anche *Terra senza Terra*, ha pubblicato sei dischi. Ha ottenuto numerosi riconoscimenti

in svariate competizioni nazionali e internazionali dedicate alla canzone d'autore come *Musicultura* e il *Premio Tenco*. Collabora con *Radio Svizzera Italiana* (RSI) in veste di autrice, *speaker* radiofonica e cantante; è anche docente di interpretazione della canzone d'autore presso l'*Accademia di Alta Formazione Officina Pasolini* a Roma.

L'abbiamo intervistata per conoscerla meglio e capire maggiormente la sua musica.

Abbiamo iniziato la nostra conversazione sul suo rapporto con il Paese degli aceri: "La mia frequentazione col Canada è iniziata nel 2014. Sono stata contattata dal musicista italo-torontino Michael Occhipinti, che, casualmente, aveva ascoltato un mio disco. Mi ha proposto di partecipare al suo *Sicilian Jazz Project* e, quindi, sono andata prima a Toronto e, l'anno successivo, ad Ottawa. Dunque, sono tornata nel 2016, nel 2017 e nel 2019. Sono stata anche a Vancouver, a Calgary

e poi anche a Montréal, dove mi sono esibita al *Phi Center*". A quest'ultimo riguardo, ha voluto ricordare "il bellissimo concerto con la grande e calorosa accoglienza del pubblico". Si è, poi, soffermata sulla bellezza della città e su un'esperienza emozionante che non dimenticherà mai: "Una delle mie artiste preferite, nonché uno dei miei pochi punti di riferimento in ambito musicale, era Lhasa De Sela, un'artista di passaporto canadese, che viveva a Montréal, venuta a mancare a soli 38 anni per un cancro al seno. Sono andata al cimitero di Notre-Dame-des-Neiges per visitare la sua tomba, ho camminato nel giardino dove lei andava, nel quartiere dove viveva, nei posti da lei frequentati. È stata una cantautrice che mi ha dato veramente tanto. Da lei ho assorbito molto! Aver potuto fare una passeggiata nei 'suoi' luoghi è stato qualcosa di decisamente toccante". Di Lhasa De Sela, interpreterà, nel concerto dell'8 novembre,

la sua canzone in francese *La confession*.

Ci ha anche spiegato il *concept* del suo ultimo album *Terra senza terra*: "Rimanda al racconto di alcuni passaggi della mia vita, ma anche del mondo. Descrive l'aria al di là delle nuvole, come un territorio vergine, uno spazio dove poter immaginare una vita, una società e una dimensione sociale utopica di armonia e di amore. *Terra senza terra* si rifà anche ai cambiamenti climatici, insomma, al fatto che la natura, nel momento in cui viene maltrattata, si rivolta. Anche in questo caso, abbiamo un futuro che è come uno spazio bianco da scrivere. Descrive anche la mia vita privata, il mio continuo viaggiare e non avere una radice vera e propria, il mio essere una terrestre senza terra". Da un punto di vista tecnico, evidenzia che "la caratteristica del disco è l'approccio cameristico, componente estremamente personale, considerando la mia formazione classica", approccio

che non sarà possibile riprodurre alla Casa d'Italia in quanto Ilaria sarà accompagnata solo da una chitarra. "In questo modo – afferma l'artista italiana – è possibile sentire le canzoni così come nascono. Non si ha un paracadute, non c'è il suono di un'orchestra che attutisce un errore, uno sbaglio. Quindi la comunicazione col pubblico è costante, si riesce a creare un clima più intimo".

Le abbiamo chiesto di indicarci il filo conduttore che lega i suoi album, dal più recente, *Terra senza terra* e gli altri: *Ilaria y el mar*, *Luna in ariete*, *L'amore è dove vivo*, *Sartoria italiana fuori catalogo*, *Femminile singolare*. "Io li identifico in due gruppi. Alcuni si assomigliano, altri sono veramente dei mondi a sé. Per me il *trait d'union* è che hanno dei condimenti dove ogni tanto prevale un ingrediente, ogni tanto un altro. Per esempio, il primo album è formato da canzoni d'autore, ma anche da pop, molto jazz, world music e poesia; l'ultimo, invece, si caratterizza per la musica da camera. Diciamo che la sintesi è che questi elementi si trovano in maniera molto coerente in tutto il mio percorso. Anche se apparentemente sono diversi fra loro, allo stesso tempo, sono anche concatenati".

Abbiamo anche discusso sulle sue attività collaterali, sul ruolo in cui si sente più a suo agio, sulla professione che vive come più sua: "Io mi sento una portavoce. Sia quando canto le mie canzoni, sia quando mi invento una trasmissione radiofonica o ancora quando insegno ai miei studenti. Quindi, in realtà, sono gli altri a dovermi

dare un'etichetta. La cosa che preferisco è esprimermi con la voce, col corpo, con i ragionamenti sia cantati che parlati, cioè mi piace poter comunicare con le persone. Però, posso dire che la voce è il modo in cui io ho filtrato la mia espressività. Ma, in generale la mia attività principale è quella di concertista e cantautrice". A tal proposito, sottolinea che "il mio sogno è che la mia musica possa sempre regalare al mio pubblico qualcosa di diverso rispetto alla prima volta che ha approcciato alle mie canzoni". Infine, le abbiamo chiesto cosa si aspetta, questa volta, dal pubblico montrealense: "Innanzitutto, mi auguro di avere davanti a me più persone possibili; poi, è ovvio che mi fa piacere incontrare connazionali che possano sentirsi un po' a casa. Anche perché canterò prettamente in italiano. In generale, spero di avere di fronte a me una platea appassionata della lingua italiana o, più semplicemente, della musica. Sarebbe fantastico interagire con più persone possibili e creare un legame che possa essere il prodromo di un altro ritorno in questa bellissima città".

Il concerto di Ilaria Pilar Patassini dell'8 novembre alla Casa d'Italia rappresenta un'opportunità imperdibile per godere di un'esperienza emozionante e coinvolgente. Il pubblico quebecchese ha la possibilità di apprezzare il suo stile ricercato in grado di abbracciare armonicamente diversi generi musicali e i suoi testi profondi. Un'occasione che permette di gustare appieno la sua musica e la sua voce per vivere intensamente una magica performance e ammirare il suo talento sopraffino.

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1



La cantautrice Ilaria Pilar Patassini e il chitarrista Federico Ferrandina





# FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

## Proprietari di una casa da affittare oggi?

Comprate una casa, la arrediate a vostro piacimento e secondo le vostre possibilità. Sistemate i vostri vestiti ed effetti personali in base alle vostre preferenze. Mangiate ciò che vi piace. Non ce ne rendiamo necessariamente conto, ma questa breve descrizione della vita quotidiana si basa su uno dei pilastri fondamentali della nostra società: il diritto di proprietà. Lo diamo per scontato. Così facendo, però, dimentichiamo che la vita è una competizione per le risorse. Ogni essere umano - proprio come un albero, un fiore o un uccello - ha bisogno di risorse per vivere. C'è stato un tempo - durato decine di migliaia di anni - in cui l'unico modo che l'essere umano aveva per soddisfare i propri bisogni era attraverso il lavoro: cacciare, pescare, raccogliere e coltivare.

Queste attività erano essenziali per la vita e, senza dubbio, per la sopravvivenza. Ciascun essere umano mangiava e viveva dei frutti del proprio lavoro. Lo condivideva con la propria famiglia e, un po' alla volta, con i membri della sua tribù. Col tempo, alcuni esseri umani si sono resi conto che potevano appropriarsi del frutto del lavoro altrui in vari modi. Uno dei modi più comuni per farlo era la forza. Ed è così che sono stati costruiti gli imperi. Gradualmente, la forza ha lasciato il posto alla persuasione. Invece di appropriarsi del frutto del lavoro altrui, si è cominciato a convincere le persone a cedere il frutto del proprio lavoro in cambio di una ricompensa, inizialmente sotto forma di cibo o altri beni. Da qualche migliaio di anni, gli esseri umani utilizzano il denaro per scambiarsi dei beni, fino al punto che da circa un centinaio di anni questa pratica è diventata la norma.

Alla luce di questo sviluppo, si è reso necessario definire il diritto di proprietà. Se è facile comprendere che chi caccia un cervo può consumarlo, perché se ne è appropriato, era meno intuitivo stabilire, in tempi remoti, a chi appartenesse la terra su cui pascolavano le pecore. Il diritto di proprietà era rilevante per coloro che possedevano terreni e beni. Per i nullatententi, invece, era inutile. All'inizio, quindi, il diritto di proprietà era importante per la classe dei proprietari, mentre per gli altri non aveva alcun significato. Col tempo, la classe proprietaria si è resa conto che c'era

un'alternativa migliore alla forza e alle guerre per arricchirsi: la pace e la condivisione. In altre parole, permettendo anche ai meno abbienti di possedere dei beni, anche quest'ultimi avrebbero iniziato a valorizzare il diritto di proprietà, unendosi ai ricchi nel proteggerlo e rispettarlo.

È così che si è organizzata la società moderna, con un governo democraticamente eletto, i tribunali per far rispettare la legge e la polizia per garantire la sicurezza dei cittadini e dei beni. In questo sistema, anche un umile lavoratore può possedere una casa e tutti i beni in essa contenuti. Per i ricchi è un buon affare. Non sono più minacciati dalle rivolte popolari e possono investire di più per diventare ancora più ricchi. Allo stesso tempo, anche i meno abbienti iniziano a costruirsi un patrimonio. È così che è nata la classe media, come quella che il Canada ha conosciuto dal 1950 al 2010. Durante questo periodo storico, molti lavoratori sono riusciti a crearsi un patrimonio acquistando uno o più immobili a reddito, comunemente chiamati "plex". L'idea è brillante: il proprietario vi alloggia la propria famiglia e, allo stesso tempo, in cambio di un affitto, risponde a un bisogno della società mettendo a disposizione di qualcun altro un appartamento. Anche se ciò comporta dei disagi per il proprietario, nel lungo periodo gli consente di rimborsare più rapidamente il mutuo e di disporre di un capitale per giorni migliori. Ma che succede alle persone che, per qualsiasi motivo, non possono acquistare un immobile? Andranno in affitto. Nelle aree urbane, oggi ci sono più locatari che proprietari. Quale impatto ha questo fenomeno? Alcuni gruppi di inquilini si sono organizzati e chiedono al governo dei diritti specifici. Questi diritti, tuttavia, finiscono per ridurre il diritto di proprietà del proprietario. Per i proprietari più facoltosi, che possiedono un numero considerevole di alloggi e dispongono del personale necessario per amministrarli, ciò ha un impatto minimo. Visto che però la legge è uguale per tutti, sono i piccoli proprietari di duplex o triplex a subire le conseguenze. La legge non gli è di alcun aiuto, quando vogliono porre fine ad una situazione ingiusta nei confronti del loro inquilino. E i tribunali? Leggendo le sentenze del Tribunal du Logement, emerge una grande simpatia per gli inquilini.

## Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



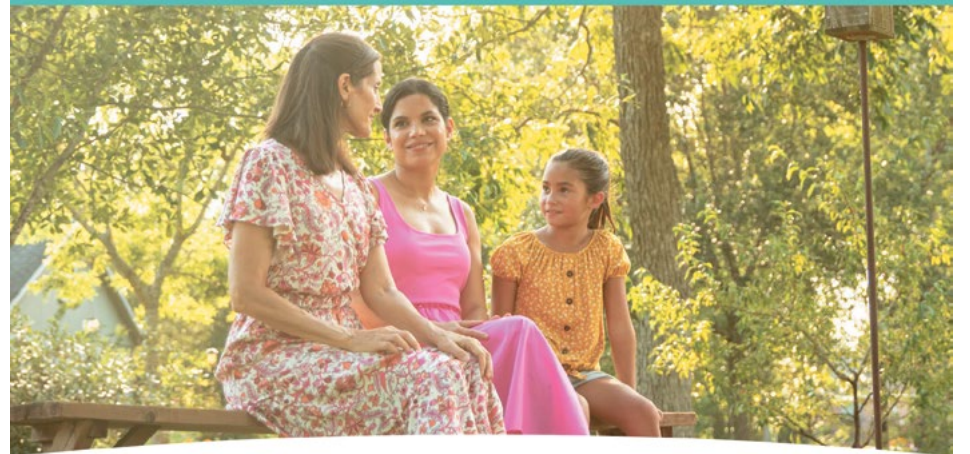
CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO  
INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con  
la macchina per filtrare il vino  
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

CREMAZIONE | CELEBRAZIONI DI UNA VITA | FUNERALI

Pianifica oggi per proteggere  
i tuoi cari domani.



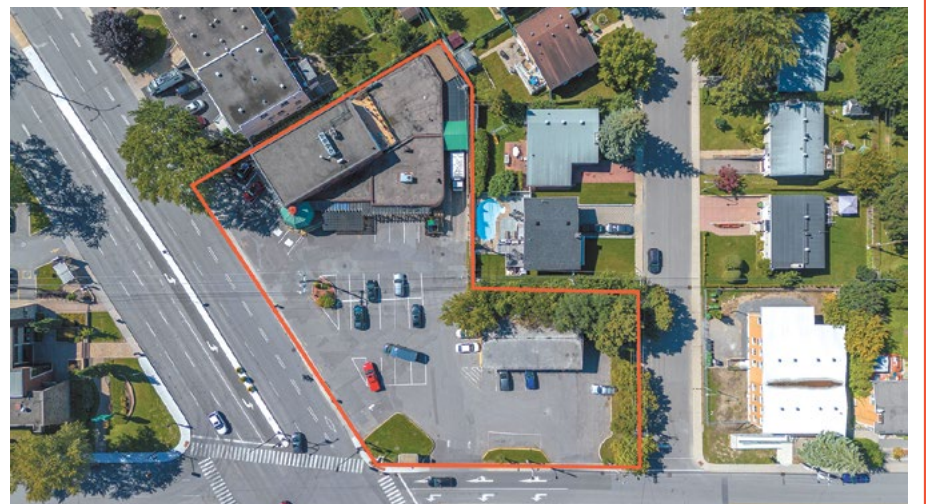
CENTRE FUNÉRAIRE  
**Côte-Des-Neiges**  
514-342-8000

Chaque détail compte\* | Dignité™

Una divisione di Service Corporation International (Canada) ULC.

**gb** GROUPE BARONELLO  
COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

**OCCASIONE IMPERDIBILE:  
LOTTO DI 15 367 PIEDI<sup>2</sup> A MONTRÉAL-NORD!**



Fantastica opportunità di acquisire un lotto di 15.367 piedi<sup>2</sup> in uno degli angoli più trafficati della zona est di Montréal! Si tratta di un'opportunità perfetta per chi vuole riqualificare il terreno (ad uso commerciale o residenziale) o per chi desidera sfruttare l'edificio esistente e il parcheggio per massimizzare l'esposizione della propria attività. Indipendentemente dai vostri obiettivi, la proprietà e il terreno rappresentano un investimento vantaggioso. Questa è la vostra occasione per ottenere un pezzo della storia di Montreal-Nord! Contattateci per ulteriori dettagli riguardo alla destinazione d'uso e alle restrizioni. Date un'occhiata all'elenco #17273019 per acquistare i lotti insieme.

Vendita senza garanzia legale di qualità, a rischio e pericolo dell'acquirente.



514-797-8346 | [info@groupebaronello.com](mailto:info@groupebaronello.com)

3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4



**Da Pesaro alla Casa d'Italia e al Bar Bello**

# Lo chef stellato Stefano Ciotti a Montréal



Lo Chef Stefano Ciotti

Il suo speciale bitter 'DiMare' presto sui nostri banconi



Da sinistra: il cuoco Fabio Palizzaro, il Console Fortunato Mangiola, Daniela Di Tommaso di 'Salty Music', lo Chef Stefano Ciotti, la Direttrice della Casa d'Italia Giovanna Giordano, la promotrice di 'Migrazioni Sonore' Sabrina Santelli, Andrea Fornai di 'Salty Music' e Julian Corradini di ITALEA Marche

MONTRÉAL - Nato nel riminese, classe 1973, **Stefano Ciotti** si forma all'interno delle cucine di Gino Angelini e Vincenzo Cammerucci. Nel '92 è alla Taverna Righi di San Marino con Luigi Sartini, nel '96 al Don Alfonso a S. Agata sui Due Golfi al fianco di Alois Vanlangenaeker. Seguono negli anni successivi diverse esperienze, tra cui l'Armani Café di Parigi, collaborazioni con Gianfranco Vissani e il Ristorante Diana a Riccione. Dal 2004 è executive chef al Carducci 76/Vicolo Santa Lucia di Cattolica. Nel 2009 riceve il premio come "Miglior chef emergente per l'Italia del Nord". Nel 2012 viene chiamato alla direzione del nuovo Ristorante Urbino Dei Laghi - Tenuta Santi Giacomo e Filippo, premiato nel 2013 dal Gambero Rosso con i Tre Spicchi. Nel 2014 riceve il premio Birra in Cucina assegnato da Birra Moretti nella cornice di Identità Golose. **Nel 2015 apre il suo ristorante**



**"Nostrano", sul lungomare di Pesaro**, accanto alla Sfera Grande di Arnaldo Pomodoro. Nel 2017 "Nostrano" riceve la stella Michelin e il Gambero Rosso ha appena riconfermato le due forchette nella sua Guida Ristoranti 2025. "Io sono nato e cresciuto in collina, a Montefiore Conca, nell'entroterra di Pesaro, e le mie sorelle maggiori per farmi contento mi portavano al mare appena potevano... da ragazzino sognavo di vivere al mare e di vederlo sempre, aprire un ristorante e

vincere la stella Michelin... Poi anni fa, un giorno, stavo cucinando per la mia famiglia, amici e parenti, e mi sono detto che io volevo fare proprio quello nella vita, con i prodotti "nostri" e che quindi un mio ristorante lo avrei chiamato "nostrano"... ho dunque realizzato tutti i miei sogni! Nel mio menù "Una giornata al mare", di 8 portate, con i sapori, cerco di ricreare quel senso di meraviglia e gioia che avevo di fronte al mare da piccolo... davanti al mare la felicità è una cosa semplice": così ci racconta il suo percorso Stefano, che poi nel 2019 ha aperto anche il ristorante Veritas all'interno del complesso Al Messila - A Luxury Collection Resort & Spa, a Doha, in Qatar. Nel 2020 entra a far parte del circuito Le Soste. **E dopo cosa è successo...?** "Sono diventato padre di nuovo, con la mia compagna, di due gemelli che ora hanno 3

anni! Io ho già una figlia di 22 anni dalla mia precedente moglie. Dopo una breve pausa da papà, quindi, quest'estate 2024, ho aperto "Brava di Stefano Ciotti", a Bodrum, in Turchia, al Bodrum Edition Marriot Hotel, un boutique hotel concepito da Ian Schrage [lo stesso che ha creato Studio 54 a New York]. Da "Nostrano" a Pesaro, nel frattempo, si è aggiunto Fabio Pellizzaro come mio sous-chef". **E adesso a Montréal sono successe molte cose...** "Sì, Pesaro è capitale italiana della cultura 2024 e sono fiero di rappresentarla a Montréal in questi giorni con masterclass e cene di gala, all'ITHQ - Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, che è affiliata anche alla Alma - Scuola Internazionale di Cucina Italiana, di Colorno [Parma]. **Sabato 26 ottobre, alla Casa d'Italia**, ho sentito molto affetto dalle

persone, dagli italiani a Montréal, una cosa incredibile. È stata una serata piena di calore, di ottima musica, con grandi artisti". In effetti, nel quadro



Finaz sul palco

del turismo delle radici italiane, alla serata "Fuori Cucina" della Casa d'Italia con Stefano Ciotti come ospite speciale, sul palco si sono esibiti Alessandro Finaz, Lapo Marliani, Borrkia, I Matti della Giuncaie, Julian e Pablo Corradini, Marco Calliari... **Domenica 27 ottobre, al Bar Bello**, gli stessi artisti hanno allietato un'altra bella serata di degustazioni e Stefano ha presentato il suo bitter "Dimare": "L'ho creato con Oscar Quagliarini, uno dei barman più quotati in Europa, naso profumiere e mio caro amico, che ha messo a punto la ricetta e mi ha detto "se un cuoco vuole creare un bitter ci deve essere un tocco inconfondibile"... allora ci abbiamo messo l'acqua salata; è una vera invenzione, c'è una percentuale di acqua di mare purificata e distillata, dalla Sardegna... crea un gioco di sapore e retro-gusto amaro, dolce e salino... è perfetto per lo spritz, per i cocktail, ma anche in purezza, con il ghiaccio, dopo cena". Dimare si presenta in una bottiglia di stile, disegnata da Aldo Drudi, il creatore del celebre brand 46 di Valentino Rossi. Il bitter Dimare arriverà presto anche nei locali e sui banconi di Montréal. **Si ringraziano per l'organizzazione degli eventi e delle serate passate insieme allo chef Stefano Ciotti: il Consolato Generale d'Italia a Montréal, Italea Marche, Salty Music, Migrazioni Sonore, Andre Fornai, Daniela di Tommaso, Marco Calliari, Rossella Falco, Casa d'Italia e Giovanna Giordano.**

## AVETE DELLE COSE A CASA CHE NON USATE PIÙ E VOLETE VENDERE?

Mobili, suppellettili, accessori da lavoro, vestiti, articoli di vario genere? Oppure cercate qualcosa di usato? Facile e gratuito...

Chiamate ogni venerdì il **MERCATINO DI CFMB**, dalle 9 alle 10, con Silvio Orvieto al 514-790-0251

**CFMB**  
**AM1280**  
MULTILINGUAL**CFMB, TUTTI I GIORNI SIAMO QUI !**



## L'EVENTO

di Vittorio Giordano  
journal@cittadino.caIX Settimana della Cucina Italiana nel mondo (SCIM) con lo Chef Ciotti  
Il gran finale all'ITHQ con sapori marchigiani e toscani

Servizio fotografico Il Cittadino Canadese



Da sinistra: il Console Commerciale Fortunato Mangiola, il Presidente del Consiglio ICAO Salvatore Sciacchitano, lo Chef Stefano Ciotti, il deputato federale Angelo Iacono, il Console Generale Enrico Pavone, la Delegata del Québec a Roma Fouquette L'Anglais e la Presidente dell'ITHQ Liza Frulla

MONTRÉAL - Cucina, musica e radici: è stato questo il filo conduttore della *Settimana della cucina italiana nel mondo* in Québec, quest'anno dedicata al tema "Dieta mediterranea e cucina delle radici: salute e tradizione". Gli eventi sono stati realizzati grazie al sostegno del **Consolato Generale d'Italia Montréal** e di **Migrazioni Sonore**, progetto a cura di **Salty Music APS**, che da anni lavora per collegare tradizione e contemporaneità, nei paesi ad alto tasso di immigrazione italiana nel mondo. Gli eventi, in collaborazione con **Productions Casa Nostra**, **Casa d'Italia Montréal**, **Italea Marche** e **Pesaro Capitale della Cultura**, hanno avuto come protagonisti i prodotti d'eccellenza e l'arte culinaria dello chef stellato **Stefano Ciotti**, *ambassador* di ALMA-Scuola Internazionale di Cucina Italiana. Due gli appuntamenti presso l'Institut

de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec (ITHQ): gli allievi del corso di cucina hanno avuto l'opportunità di seguire una **masterclass** dello chef Ciotti, che poi ha curato l'evento-clou della manifestazione: l'attesissima **cena di gala**, che si è tenuta mercoledì 30 ottobre in presenza di un'ottantina di invitati. Accolti dai 'padroni di casa' **Liza Frulla** e **Paul Caccia**, rispettivamente Presidente e Direttore generale della scuola alberghiera, tra gli ospiti ricordiamo: **Enrico Pavone** e **Fortunato Mangiola**, rispettivamente Console Generale e Console Commerciale d'Italia; **Salvatore Sciacchitano**, Presidente del Consiglio ICAO; l'Ambasciatore **Sergio Martes**, rappresentante dell'Italia presso il Consiglio dell'ICAO; **Fouquette L'Anglais**, Delegata del Québec a Roma; **Angelo Iacono**, deputato del Parlamento del Canada; **Perry Mazzanti** e

**Giovanna Giordano**, Presidente e direttrice della Casa d'Italia; **Daniela Di Tommaso** e **Andrea Fornai** di **Salty Music APS**; **Marco Saladini**, Direttore degli Uffici ITA (ex ICE) in Canada, con **Emanuele Giusti**, analista di mercato presso l'Ufficio ITA di Montréal; **Mariano De Carolis** e **Michela Lavoratore**, Direttore generale e Direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della Cassa Popolare Canadese Italiana; **Carmine D'Argenio** e **Francesco Biondi Morra di Belforte**, Presidente e Direttore generale della Camera di Commercio Italiana in Canada; il **Dott. Giuseppe Maiolo**, Delegato dell'Accademia Italiana della Cucina, insieme al vice **Pasquale Artuso** e al tesoriere **Rocco Caruso**; **Joe Pannunzio** e **Pat Buttinio**, Presidente e Direttore



Gli Chef Pasquali Vari e Stefano Ciotti

re generale del Centro Leonardo da Vinci; **Roberto Colavecchio**, Presidente del Congresso nazionale degli Italo-Canadesi, l'avv. **Maria Battaglia**, Presidente del Congresso degli Italo-Canadesi, regione Québec, e del CRAIC; e l'avv. **Anna Colarusso**, Presidente del Com.It.Es di Montréal. Insieme a loro numerosi appassionati della cucina e della cultura italiana. Ad intrattenere gli ospiti, tra una pietanza e l'altra, la musica di **Finaz**, chitarrista e membro del noto gruppo folk italiano **Bandabardò**, vincitore nel 2010 come migliore chitarrista

acustico italiano. Nel corso dell'evento, i riflettori sono stati puntati sulle eccellenze eno-gastronomiche delle Marche: il tipico vino di visciole pergolese della **Eredi di Tonelli Corrado**, il tartufo di Pergola di **Pergola Tartufi**, l'olio E.V.O. di **Frantoio Agostini**, la pasta di Campofilone **Spinosi** e i vini di **Umani Ronchi**. A rappresentare la regione anche **Julian Corradini**, di Italea, e **Sabrina Santelli**, già assessore del Comune di Pergola e promotrice del progetto. Da Bolgheri, la cantina **Podere Sapaio**. La Toscana, invece, è stata rappresentata da un gruppo di musicisti che hanno animato gli eventi del **Fuori Cucina**. "Cucina e radici: è questo il binomio su cui il Consolato Generale ha deciso di puntare per l'edizione 2024 della Settimana della Cucina Italiana nel mondo, in coerenza con il tema

prescelto dalla Farnesina", ha commentato **Fortunato Mangiola**, Console Commerciale. "Lo chef stellato Stefano Ciotti e musicisti del calibro di Finaz hanno incarnato alla perfezione questo binomio, ulteriormente valorizzato dal partenariato con Italea Marche e Pesaro Capitale della Cultura 2024", ha aggiunto. "Superare le barriere fisiche e ideali tra culture lontane e trovare una sintesi grazie al linguaggio universale della musica è da sempre la mission di Migrazioni Sonore", ha commentato **Andrea Fornai**, di Salty Music. "Da anni lavoriamo per creare un ponte tra l'Italia e il Québec attraverso la musica. Nell'anno del Turismo delle Radici italiane del mondo, abbiamo aggiunto un altro ingrediente: la tradizione enogastronomica del nostro Paese", ha concluso. (V.G.)



Da sinistra: Sabrina Saltelli, promotrice del progetto "Migrazioni sonore", con lo Chef Stefano Ciotti e il Console Fortunato Mangiola

NOTAI  
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

## Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

## MSB &amp; ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Vladimir David  
Me Chanel Munizaga, L.L.B.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300PASQUALE ARTUSO  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI



T. 514.253.9833

gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cociardi, Notaio

Solo su appuntamento



## Un'iniziativa della Fondazione Santa Cabrini

Raccolti 526 306\$ alla *Serata Casinò e Poker*

MONTREAL - Il 25 ottobre scorso, 500 persone si sono riunite al Club di golf Métropolitain d'Anjou per la sesta edizione della *Serata Casinò & Poker* a sostegno della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini. Sotto la guida del Presidente d'onore dell'evento, **Franco Santoriello**, l'evento ha raccolto la favolosa cifra netta di 526 306 \$.

Il ricavato della serata sarà devoluto alla costruzione di un nuovo padiglione chirurgico dell'Ospedale Santa Cabrini, che nel 2026 dovrebbe accogliere il primo paziente. "Non vediamo l'ora di offrire a tutta la popolazione strutture nuove e moderne, dotate di tecnologie mediche all'avanguardia", ha affermato il Presidente della Fondazione, **Elio Arcobelli**.

Alla consegna dell'assegno, il Presidente d'onore **Franco Santoriello** ha espresso tutta la sua gratitudine



agli sponsor, ai donatori dell'asta, ai collaboratori della serata, ai volontari e al team del comitato organizzativo, composto da: **Paolo Antonio Palermo** e **Sergio Zariello** (BMO Banque de Montréal), **Antonio Bono** (Chenail Import-Export), **Alessandra Finocchiaro** (Servizi Finanziari

Banque Nationale), il Presidente d'onore della *Serata Casinò & Poker*, **Franco Santoriello** (Santco), il Presidente della Fondazione Santa Cabrini, **Elio Arcobelli** (Arco Tissus Décoratifs), **Francesco Sacco** (Sacco Group), **Riccardo Zerbino** (Baker Tilly Montreal), il Direttore generale

della Fondazione Santa Cabrini, **Ronald Davidson**, e **Joe Cammisano** (Pavage Royal City).

L'edizione 2024 della *Serata Casinò & Poker* è stata caratterizzata dall'immensa generosità dei partecipanti, dei donatori e di una cinquantina di aziende, tra cui i seguenti

partner d'eccezione: **Fondazione Mirella & Lino Saputo**, **Broccolini**, **CIUSSS de l'Est de Montréal**, **Coffrage Synergie**, **Pompège Mega**, **Santco**, **TDR Experts Conseils**, **Di Lillo Construction**, **Excavation Mastromatteo**, **Forma +**, **Magnus Poirier**, **Fer Ornamental A.T.**, e **Ser-**

**vizi Finanziari André Ferraro**. La *Serata Casinò & Poker*, ormai diventato un evento di punta della Fondazione Ospedale Santa Cabrini, tornerà nell'ottobre 2025 per la sua settima edizione.

Nella foto il comitato organizzativo della sesta edizione della *Serata Casinò & Poker*. Da sinistra: **Paolo Antonio Palermo** e **Sergio Zariello** (BMO Banque de Montréal), **Antonio Bono** (Chenail Import-Export), **Alessandra Finocchiaro** (Financière Banque Nationale), il presidente onorario della *Serata Casinò & Poker*, **Franco Santoriello** (Santco), Presidente della Fondazione Santa Cabrini, **Elio Arcobelli** (Arco Decorative Fabrics), **Francesco Sacco** (Sacco Group), **Riccardo Zerbino** (Baker Tilly Montreal), **Ronald Davidson**, Direttore generale della Fondazione Santa Cabrini, e **Joe Cammisano** (Pavage Royal City).

Compriamo  
ORO

CRÉATION  
Paul H  
JOAILLIER

IMPORTAZIONE GIOIELLI ITALIANI 18KT • DESIGN PERSONALIZZATO • DIAMANTI • OROLOGI

Vi invitiamo a visitare le nostre vetrine. Scoprirete gioielli che seguono l'eleganza e le nuove tendenze della moda.

6500 St Laurent Blvd, Montreal, QC | [creationpaulh.com](http://creationpaulh.com)  



# IL VOSTRO LAVORO VI HA ESPOSTO O VI ESPONE AD UN ALTO LIVELLO DI RUMORE?

## TEST GRATUITO DI SCREENING DELL'UDITO\*

\*Offerta di durata illimitata



LASALLE (Siège social - Montréal)  
7586, Rue Centrale  
(H8P 1K7)

LASALLE  
8190, boul. Newman, suite 200  
(H8N 1X9)

SAINT-LÉONARD - Clinique Médicale Viau  
4750, Rue Jarry Est, local 142  
(H1R 1X8)

Tél. : 514 367-4530

Sans frais : 1866 690-4530



# Montréal commemora i caduti di tutte le guerre

MONTRÉAL – In occasione della Festa dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate (che in Italia ricorre il 4 Novembre), domenica 3 novembre, nella Parrocchia Madonna di Pompei, è stata celebrata una Santa Messa per commemorare i caduti in guerra. Organizzata dalla Federazione delle Associazioni ex Militari e il Consolato Generale d'Italia a Montréal, circa 250 fedeli hanno partecipato alla celebrazione liturgica officiata da Padre **Pierangelo Paternieri**, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'Arcidiocesi di Montréal. "Il 2 novembre - ha detto Paternieri durante l'omelia - abbiamo celebrato la commemorazione di tutti i defunti. Ora la nostra preghiera è diretta in modo particolare ai defunti nel primo conflitto mondiale per ribadire che l'unità e identità dell'Italia è fondata sulla pace. La guerra, purtroppo, è presente anche ai nostri giorni. La tragedia che sta avvenendo in Ucraina, nel territorio di Gaza... In realtà sono molte le guerre che si combattono nel Mondo. Guerre



Micheline Lavoratore al Monumento dei caduti

Servizio fotografico di Sara Barone



nasoste, ma altrettanto cruenti e dolorose. Dobbiamo, pertanto, pregare per i caduti nella prima guerra mondiale, ma soprattutto chiedere al Signore l'avvento di un'era di pace nel mondo intero. (...) Dobbiamo educare le nuove generazioni non solo a guardare al passato, ma soprattutto a proiettarsi nel futuro con una nuova coscienza e una nuova mentalità di pace. In un mondo globalizzato, dobbiamo tendere all'incontro delle culture, che le culture si conoscano e apprezzino, mettendo in disparte ogni pregiudizio (...). " (...) Ricordando la raggiunta unità nazionale - ha affermato il Console **Enrico Pavone** - onoriamo oggi a Montréal il sacrificio di oltre seicentomila Caduti e di tante altre migliaia di feriti e mutilati, con sentimento di gratitudine che la festa del 4 novembre vuol mantenere vivo poiché è dall'esperienza della storia che nascono i valori irrinunciabili di una Nazione. Il significato del ricordo della Grande Guerra non è quello della celebrazione di una vit-

toria, o della sopraffazione del nemico, ma è quello di aver difeso la libertà, raggiungendo una unità tanto difficile quanto fortemente voluta. (...) Vorrei dire a tutti i Soldati, i Marinai, gli Avieri, i Carabinieri di essere sempre orgogliosi e coerenti con il giuramento di fedeltà alla Repubblica, in nome e per l'affermazione dei suoi valori costituzionali". Presenti alla Messa ex esponenti delle Forze Armate dello stato: Arma dei Carabinieri, Corpo Alpino, Marina e Aeronautica. Tra questi, ricordiamo: **Bruno Bertoldi**, Presidente dell'Asso-

ciazione Alpini di Montréal, il Capogruppo di Montréal **Bruno Negrello** e il Capogruppo di Laval **Italo Spagnuolo**, che è anche il presidente della FA-EMI (Federazione delle Associazioni ex Militari italiani). Tra le autorità e le personalità presenti, ricordiamo: il Console Generale **Enrico Pavone**, il Senatore **Tony Loffreda**, i parlamentari federali **Angelo Iacono** e **Patricia Lattanzio**, i consiglieri comunali di Montréal **Dominic Perri** e **Giovanni Rapanà**, la Consultrice della regione Campania e membro del Comites **Anna Maria Ma-**

**turi Buondonno**, il Presidente dei Lucani e Consultore della regione Basilicata **Donato Cattivano**, la Direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della Cassa Popolare Canadese Italiana **Micheline Lavoratore**, la Presidente del Congresso e del CRAIC **Maria Battaglia**, la delegata alle comunicazioni de "Le Repos Saint François d'Assise", **Teresa Di Palma Melchior**. Conclusa la cerimonia religiosa, all'esterno della chiesa, subito dopo l'inno nazionale canadese e quello italiano, è stata depositata una corona di fiori al Monumento dei caduti.

**LA FESTANAZIONALE.** Ogni anno, il 4 novembre l'Italia ricorda l'Armistizio di Villa Giusti, che consentì agli italiani di rientrare nei territori di Trento e Trieste, e portare a compimento il processo di unificazione nazionale iniziato in epoca risorgimentale. Il 4 novembre terminava la Prima Guerra Mondiale. Per onorare i sacrifici dei soldati caduti a difesa della Patria il 4 novembre 1921 ebbe luogo la tumulazione del "Milite Ignoto", nel Sacello dell'Altare della Patria a Roma. Con il Regio decreto n.1354 del 23 ottobre 1922, il 4 Novembre fu dichiarato Festa nazionale.

## English Montreal School Board: Joe Ortona rieletto presidente

**I membri del Team Ortona sono stati eletti in tutte e 10 le circoscrizioni in palio. Per il presidente rieletto è un chiaro messaggio al governo della CAQ: "I cittadini sono contenti che il consiglio si sia esposto difendendo i diritti della Comunità anglofona"**

MONTRÉAL - **Joe Ortona**, che ha sfidato il governo del Premier **François Legault** su temi come la laicità, i regolamenti sulla lingua francese e il controllo sul sistema scolastico anglofono, è stato rieletto come presidente dell'English Montreal School Board (EMSB) nel voto di domenica 3 novembre. La sua vittoria è stata netta e ha portato tutti i membri della sua lista a conquistare le 10 circoscrizioni in palio, confermando il sostegno della Comunità per la difesa dei diritti anglofoni e della loro rappresentanza nel sistema educativo quebecchese. Secondo una nota ufficiale dell'English Montreal School Board (EMSB), **Joe Ortona** ha ottenuto 13.289 voti, superando **Katherine Korakakis**, che ha ricevuto 4.674 voti. L'affluenza alle urne è stata del 22%. Ortona, avvocato e presidente dell'EMSB dal 2020, ha consolidato la sua leadership avendo la meglio sulla lista della Kora-

kakis, presidente dell'English Parents' Committee Association of Quebec. Le elezioni si sono tenute in tutti i nove consigli scolastici anglofoni del Québec, anche se in alcuni di questi la maggior parte, o tutti i candidati sono stati eletti per acclamazione, o le posizioni sono rimaste vacanti per mancanza di candidati.



Sono state le prime elezioni per i consigli scolastici anglofoni del Québec da quando il governo ha approvato la Legge 40 nel 2020. Questa norma ha abolito i consigli scolastici in tutta la Provincia, sostituendoli con i Centri di servizi scolastici. Tuttavia, i Consigli scolastici anglofoni, incluso l'EMSB, sono ancora operativi. Poco dopo l'approvazione del disegno di legge 40 da parte del governo della *Coalition Avenir Québec (CAQ)*, l'Associazione dei consigli scolastici inglesi del Québec (QESBA) ha impugnato la legge e ha ottenuto una vittoria presso

la Corte Superiore, con il giudice che ha stabilito che il disegno di Legge 40 viola i diritti costituzionali della minoranza anglofona della Provincia. Ancora oggi, l'EMSB è impegnato in una battaglia legale con il governo del CAQ per invalidare alcune parti della Legge 96 (sulla lingua francese e sulla laicità). **Joe Ortona** si è detto "lusingato" per il forte mandato ricevuto, aggiungendo: "Abbiamo vinto in ogni circoscrizione, questo significa che ogni area, ogni Comunità ha votato per noi". Tra le sue priorità, ha citato il miglioramento delle strutture scolastiche, l'aggiornamento delle attrezzature per gli studenti e il potenziamento dei programmi linguistici. Ortona ha sottolineato che le sfide legali contro il governo sono state "una ragione significativa per i risultati ottenuti", perché, ha concluso, "le persone hanno riconosciuto l'impegno profuso negli ultimi quattro anni in difesa dei loro diritti".

Con oltre 35.000 studenti, tra giovani e adulti, l'English Montreal School Board (EMSB) è il più grande consiglio scolastico pubblico anglofono del Québec. Fondato il 1° luglio 1998, quando il governo ha creato nuovi consigli in base al criterio della lingua, l'EMSB comprende una rete di 73 scuole e centri professionali, fornendo istruzione e servizi educativi a diverse comunità della regione di Montréal. (V.G.)

**Dr Anthony Téoli**  
Chiropraticien DC

514-382-0837

5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard



Se soffrite di:

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.S.S.T, S.A.A.Q
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.



# Lotta contro il cancro: la testimonianza di Rosaria Cristina Di Paolo

MONTREAL - Qui di seguito pubblichiamo la toccante testimonianza di una lettrice che è riuscita a sconfiggere un male invasivo come il tumore al seno grazie alla forza delle fede.

“Mi chiamo **Rosaria Cristina Di Paolo**, sono nata a Zurigo, Svizzera, da genitori di origine Italiana. L'11 maggio 2023, dopo aver fatto una biopsia, mi è stata diagnosticata una recidiva del cancro al seno, con tumori ossei metastatici, allo stadio IV, non curabile. Alla diagnosi, mi sono sentita devastata. Il mio dottore di famiglia non sapeva come annunciarmelo. Quando ho visto l'oncologo, mi ha detto che la mia speranza di vita era più o meno di due anni. Avendo lavorato per 25 anni in sala operatoria in un ospedale di Montréal, anche i dottori che conoscevo mi hanno confermato la diagnosi, dicendomi di godere appieno ogni giorno che Dio mi concedeva su questa terra.

Non sapevo come reagire, mi affidavo alla fede. Le



Da sinistra: Francesco Carbonaro, membro degli Amici di S. Padre Pio di Montréal; Rosa (Rosaria) Di Paolo, ambasciatrice After Breast Cancer survivor e Sonia Paniccia, assistente per After Breast Cancer

preghiere, anche nel passato, mi hanno aiutato a superare momenti molto difficili. Ho cominciato a prendere farmaci molto forti. Non avevo più forza, ero distrutta. Il 7 ottobre 2023, ho conosciuto per caso, durante un concerto, **Francesco Carbonaro**, membro esecutivo degli Amici di San Padre Pio di Montréal. Mi ricordo di avergli detto che

non stavo bene. Francesco mi ha risposto: “Ecco il mio numero di telefono, chiamami”. L'ho chiamato la settimana successiva e ci siamo incontrati. Durante questo incontro, Francesco mi ha parlato molto di San Padre Pio. Gli ho confidato che anche mia madre era una sua devota. Sono rimasta incantata da tutte le storie che Francesco mi ha raccontato su

questo umile Santo. Ero molto commossa e mi sembrava di sentire vicino a me la sua presenza. Ad un certo punto, dopo aver recitato le preghiere e aver toccato una reliquia di San Padre Pio, ho sentito il Suo profumo. Mi ricordo che Francesco mi ha chiamato quella stessa sera per dirmi che il profumo era la presenza di Padre Pio e che dovevo continuare a

pregare. Il secondo incontro con Francesco è stato altrettanto commovente: tornando a casa, ho aperto i finestrini della macchina ed ho sentito ancora una volta quel profumo. Mi chiedevo come fosse possibile, visto che i finestrini della macchina erano aperti. Il 28 ottobre 2023, ho sofferto molto: ero a letto, ricordo che in quei giorni non avevo molta fame, ero piegata su me stessa, avevo i brividi e la febbre. Ad un certo punto, ho sentito un dolore atroce dentro di me, come se qualcuno mi stesse strappando la carne. Mi sono precipitata in bagno per vomitare nel lavandino e qualcosa è venuto fuori. Non ho avuto la forza di guardare, ero sfinita e sono andata a letto. Ricordo che il mattino seguente, andando in bagno, non riuscivo a credere ai miei occhi. Ho preso quella sostanza che avevo rigurgitato la notte prima (un pezzetto di carne) e l'ho messo in un recipiente per farla vedere al mio oncologo. Mi sentivo meglio. Quel giorno, nel mangiare, avvertivo che gli alimenti passavano bene e digerivo meglio. Ho visto il mio oncologo il 31 ottobre del 2023 e, volendo vedere com'era la

situazione, ha prenotato una TAC per il 28 marzo del 2024 e una risonanza magnetica per il 10 Maggio del 2024. Ho chiamato Francesco, ci siamo incontrati e abbiamo pregato. Ero affascinata dalle testimonianze sulla vita di San Padre Pio. Ogni volta che andavo in Italia, mia zia mi portava a San Giovanni Rotondo. Sentivo sempre di più la presenza del Santo nella mia vita.

Nel ricevere il risultato della TAC, il 22 luglio 2024, il mio oncologo mi ha annunciato che il cancro si era riassorbito e che stavo guarendo. Il mio primo pensiero va a San Padre Pio, ringraziandolo per questa sua intercessione presso la Madonna. So che è un miracolo, perché mi sento una ‘miracolata’. Oggi, so per certo che San Padre Pio ha messo sulla mia strada Francesco Carbonaro, una persona splendida, con un cuore grande. Gli sarò sempre immensamente grata per avermi avvicinata di più alla fede e per avermi condotta lungo il cammino di San Padre Pio di Pietrelcina. Non vorrei dimenticare la mia cara amica Sonia Paniccia, che mi è stata sempre vicino durante questi ultimi due anni”.

## UN NUOVO SANTO ITALIANO NELLA CHIESA CATTOLICA

# San Giuseppe Allamano, fondatore dei Missionari della Consolata

CITTÀ DEL VATICANO - In Piazza San Pietro, gremita di cardinali, vescovi, sacerdoti, diaconi e laici, domenica 20 ottobre abbiamo assistito alla Santa Messa, presieduta da Sua Santità Papa Francesco, per la canonizzazione di undici martiri di Damasco e di tre fondatori di comunità religiose e missionarie, in particolare Giuseppe Allamano, fondatore dei Missionari della Consolata. Nella sua Omelia, Papa Francesco ha sottolineato la necessità di imparare a servire alla maniera di nostro Signore Gesù Cristo.

Ha riflettuto sulla vita dei servi proclamati Santi, in questo caso San Giuseppe Allamano. Ha evidenziato la loro vita di servi fedeli che hanno seguito lo stile di Gesù. Ha anche sottolineato che nel mondo le persone sono alla ricerca di uno status. Ci sono i grandi e i piccoli,



Padre Bilwala

quelli con il potere e quelli senza. In realtà, è attraverso il servizio che Dio diventa compassionevole. Il servizio viene dall'amore e l'amore viene dato, è qualcosa che viene dal cuore. Nacque il 21 gennaio 1851 a Castelnuovo d'Asti, oggi Castelnuovo Don Bosco (TO), in Italia. La sua mamma ebbe un ruolo determinante nella sua formazione cristiana. Dopo i primi anni di scuola, entrò nell'Oratorio salesiano di Valdocco, dove compì gli studi ginnasiali ed ebbe come direttore spirituale San Giovanni Bosco. Nel 1873 fu ordinato sacerdote dell'Arcidiocesi di Torino e, dopo alcuni anni di lavoro pastorale e in qualità di direttore spirituale nel seminario, assunse per obbedienza l'incarico di rettore del santuario della Consolata, che nessuno voleva per l'antica costruzione ormai in

rovina e la difficile situazione del convitto per la preparazione dei giovani sacerdoti. Si adoperò, quindi, affinché la Consolata tornasse a essere il centro spirituale della città. Si interessò anche dei problemi sociali degli operai e divenne un pioniere della stampa cattolica. Promosse l'Opera degli Esercizi spirituali per il clero e per i laici presso il Santuario di Sant'Ignazio a Lanzo (TO). Attratto fin da ragazzo dall'ideale missionario, concepì con estrema chiarezza che la missione ad gentes è la massima realizzazione della vocazione sacerdotale. Per questo diede vita nel 1901 all'Istituto Missioni della Consolata. L'anno successivo partì per il Kenya il primo gruppo di missionari, a cui presto seguirono molti altri. Avvertita, poi, l'urgenza di donne consacrate a tempo pieno alla causa dell'evangelizzazione, con la benedizione personale di San Pio X fondò, nove anni più tardi, l'Istituto Missionarie della Consolata (Suore) che, insieme al ramo maschile, divenne oggetto delle sue cure nell'ultimo periodo della sua



San Giuseppe Allamano

vita. Morì a Torino il 16 febbraio 1926. San Giovanni Paolo II celebrò la sua beatificazione il 7 ottobre 1990.

VIVA SAN GIUSEPPE ALLAMANO!  
PREGA PER TUTTI NOI!

**Padre Jean-Marie Kabesa BILWALA**  
Missionario della Consolata  
e Vicario episcopale a Montréal





FUORICLASSE TALENT

# Vanessa Calderwood, in arte Vnesseve, si racconta



MONTRÉAL - Fuoriclasse Talent 2024 è stata l'esperienza di una vita. Domenica 8 settembre sono arrivata al bellissimo Villaggio Welcome Riviera D'Abruzzo di Tortoreto-Lido e sono stata accolta a braccia aperte. Mi è stata data una mappa e mi è stato mostrato il villaggio da Pat Buttino (direttore del CLDV), che è sempre stato lì a guidarmi e a sostenermi. La prima sera, ho visto talentuosi ballerini esibirsi. La mattina dopo ho visto gli altri cantanti arrivare nel villaggio con le loro famiglie. Nonostante fossi lì da sola, tutti mi hanno fatto sentire a mio agio per tutta la settimana.

Quel lunedì sera si sono esibiti la mia categoria, il gruppo "senior", di età compresa tra i 18 e i 25 anni, e la categoria "over" dai 26 anni in su. Tutti e quaranta i cantanti di quella sera erano nel backstage e ci sono state delle istruzioni su come rendere lo spettacolo e le nostre esibizioni il più fluide possibile. È stato allora che ho incontrato le persone straordinarie che sarebbero state mie amiche durante la competizione. Quando è arrivato il momento della mia esibizione sono salita sul palco e ho dato il massimo. Ho cantato la

canzone sanremese 2021 de La Rappresentante di Lista, Amare, di cui mi sono innamorata alla sua prima esecuzione. Adoro eseguire questa canzone perché amo muovermi e ballare sul palco. Ero molto orgogliosa di me stessa e, anche se non ero quello che i giudici cercavano in una competizione come questa, sapevo di essere in grado di offrire qualcosa di rinfrescante e diverso. Dopo l'esibizione potevamo andare in platea a guardare gli altri. Sono rimasta davvero sbalordito dal talento sul palco.

La mattina successiva, alle 10.00, c'è stata una masterclass tenuta da Ivan Lazzara, Luca Pitteri e Nunzia Carrozza. Questa lezione ha riguardato la salute vocale e l'importanza di prendersi cura della propria voce. Si è parlato anche di presenza scenica e professionalità, degli aspetti della performance che un cantante deve considerare e di come, appunto, ci si debba concentrare sulla performance e non solo sulla voce. Questo aspetto ha avuto un forte impatto su di me, che mi sono sempre definita un'interprete prima che



mi sedevo in piscina o sulla spiaggia e scrivevo. La mattina dopo abbiamo avuto un'altra masterclass, questa volta con Alex Lai, Leopoldo Lombardi e Umberto Canino. Ho apprezzato molto questa sessione perché abbiamo discusso dell'industria musicale con professionisti del settore che ci hanno raccontato gli aspetti meno affascinanti dell'industria musicale. Ci hanno spiegato che è importante proteggere la nostra musica originale ed essere molto cauti quando si firmano contratti di qualsiasi tipo.

Il giorno successivo è stato un giorno molto intenso, pieno di interviste di gruppo e individuali. La sera, poi, è stata davvero speciale per tutti, perché i creatori di Fuoriclasse Talent, Ivano Trau e Catuscia Siddi, sono convolati a nozze. Tutti i cantanti hanno potuto partecipare al bellissimo matrimonio cantando in loro onore una delle loro canzoni preferite: *We Are Family* di Sister Sledge. È stata un'esperienza unica che ricorderò per sempre.

L'ultimo giorno è stato quello della semifinale e della

## SUPER MUSIKA

finale. Tutti i concorrenti si sono seduti tra il pubblico sperando di sentir chiamare il proprio nome e di avere così la possibilità di esibirsi nella semifinale. La finale si è svolta la sera stessa ed è stata davvero speciale. È stato uno spettacolo fantastico con ospiti straordinari. Mi sono divertita a sostenere tra il pubblico i miei nuovi amici che avrebbero avuto l'opportunità di esibirsi in finale.

Ringrazio di cuore il Centro Leonardo Da Vinci,

Pat Buttino, Milva Franzini, Peter Ranallo, Ivano Trau e Catuscia Siddi, per avermi concesso l'opportunità di cantare in Italia. Non ho rimpianti, è stata un'esperienza straordinaria che mi aiuterà a crescere ulteriormente come persona e come artista. È stata una sensazione surreale per me condividere la mia arte con l'Italia e sono sicura che non sarà la mia ultima volta su un palco nel Belpaese.

(Vanessa Calderwood)

<https://www.romameeting.it/speciale-cantautori/fuoriclasse-9-anni-per-il-talento-dei-giovani-nel-mondo-2024-tortoreto-lido-1605.htm>



**VITO GENTILE**  
 Agente immobiliare residenziale e commerciale  
**514.825.1720**  
 vito.gentile@remax-quebec.com  
*Al servizio della Comunità*  
**Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!**  
**RE/MAX DYNASTIE**  
 AGENZIA IMMOBILIARE  
 Franchisé indépendant et autonome  
 de RE/MAX Québec Inc.  
**514.360.4332**  
 7558 Boul. Henri-Bourassa Est  
 Anjou, Qc H1E 1P2

**BIFERALI**  
 beaux-arts / fine art  
 Specializzati in dipinti  
 e sculture canadesi e internazionali.  
 Valutazioni professionali per assicurazioni,  
 successioni, donazioni, collezioni private e corporativi,  
 organizzazioni di mostre e aste.  
 Gian Carlo Biferali, Presidente  
 www.biferalifineart.com info@biferalifineart.com  
 Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

**CALFEUTRAGE CAULKING**  
**514-913-8077** Signor Franco 😊  
 PARLIAMO ITALIANO  
 ESTIMATION GRATUITE  
**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**  
**SERVICE PROFESSIONNEL**  
**15 Ans de Garantie**  
 PROTÉGEZ CONTRE  
 INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES  
**514-913-8077**

RBQ: 5823-6928-01  
**ALCO** Membre de l'Association de la Construction du Québec  
**ACQ**  
**PORTE E FINESTRE - MATTONI CEMENTO ARMATO - SCALE GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO**  
**ALBION SADIKU**  
 APPALTA TORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR  
**Chiamaci per un preventivo gratuito!**  
**438.998.9241**

**Pedro Marques**  
**MATAMA** PLANCHERS FLOORS  
 WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS  
**514.264.5607**  
 WWW.MATAMA.CA  
 planchersmatamafloors@gmail.com  
**LEVIGATURA DEL PAVIMENTO**  
 Sablage de planchers  
 VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!  
 f i t

**INSTALLATION BALCONVILLE**  
**C. Baldino**  
 Porte • Finestre • Solarium  
 Tende da sole • Rampe • Balconi  
 Cornicioni • Facciate vetrate  
 Vettrine dei negozi  
**514-979-2731**

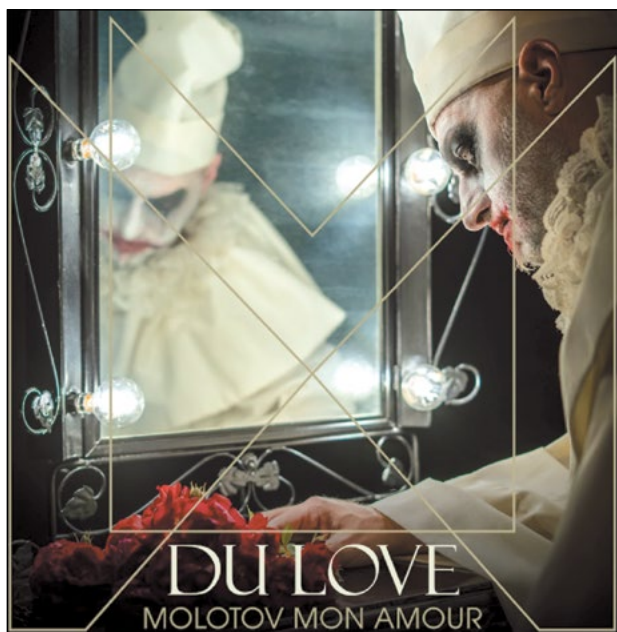


Il nuovo singolo di Marco Calliari alias *Molotov Mon Amour*

# Du love disponibile su tutte le piattaforme dal 31 ottobre

di Giulia Verticchio

MONTRÉAL - Il quarto singolo di *Molotov Mon Amour* - l'alter ego artistico francofono di Marco Calliari, *Du Love*, ci offre un'esperienza uditiva unica, trasportata da potenti chitarre elettriche, batteria con ritmi inaspettati e tastiere oscure. Le note creano un'atmosfera intensa, dove furia e passione si fondono ad un testo poetico: un appello all'unità e alla rivolta, invitando l'ascoltatore ad abbandonarsi ad una grande storia costruita sulle ceneri del disprezzo. La canzone evoca sogni di solidarietà e rinnovamento, con un'energia galvanizzante simboleggiata da un "esercito di Don Chisciotte" e dal desiderio di "distruggere il dogma". Il ritornello, potente ed evocativo, descrive "la rabbia in questo vento", una forza insurrezionale capace di portare via tutto sul suo cammino. Questa canzone diventa



un grido di battaglia per coloro che cercano di rompere le barriere e conquistare la propria libertà: "Y'a d'la colère dans ce vent, J'peux entendre les grondements, J'peux voir tout s'écrouler, J'peux voir tout

emporter par cette chanson". *Molotov Mon Amour* offre un suono pop-rock alternativo derivante dal viaggio tumultuoso ed eclettico intrapreso da Marco Calliari, che ha spinto i limiti del *trash metal* per 17 anni

con gli Anonymus, esplora da sempre nuovi suoni della musica tradizionale italiana attraverso i suoi numerosi album da solista pubblicati a partire dai primi anni 2000. Al traguardo dei 35 anni di carriera, Marco Calliari aggiunge una nuova freccia al suo arco svelando *Du Love*, un quarto singolo carico di forti emozioni, supportato da Pasquale Caruana e Dany Lalonde per arrangiamenti e strumenti, Paul Cargnello per la composizione e per la firma del testo insieme a François Deschamps. Il video musicale è co-diretto da Joe Saltarelli che si occupa anche del montaggio e della grafica. L'attore principale, "Mimo" Gabriel Boileau, regala una performance toccante e accattivante. Alla fotografia Christyna Pelletier. <https://www.marcocalliari.com/>; <https://molotovmonamour.com/>. *Molotov Mon Amour - Du Love* (Videoclip ufficiale): <https://youtu.be/ksuvw9KnRUw>

*Jules d'Alcantara*  
FLEURISTE  
*Gardenia*

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

*Fiorista*  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

*Sara Barone*

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

514 886.9581  
sarabaronephotography@gmail.com



## Invito

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel nostro complesso.

### La Messa avrà luogo

martedì 19 novembre 2024, alle ore 19:30, nella **Parrocchia Madonna Di Pompei** (2875 rue Sauvé Est, Montréal, QC.)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Ltée



4975 Boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard, QC  
T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 info@complexeloreto.ca



# APPUNTAMENTI COMUNITARI

## 40° Gala annuale dell'Associazione di Ribera

L'Associazione di Ribera a Montréal invita tutti a partecipare al 40° Gala annuale che si terrà **sabato 23 novembre, dalle 17.30**, presso il Centro Congressi e Ricevimenti "Le Chateau-briand" (7985 Maurice Duplessis RDP). L'evento sarà impreziosito dall'intrattenimento musicale di Divertissement Tino. Il prezzo del biglietto è di 133 \$. Per maggiori informazioni, contattate il presidente Joe Gatto al 514-863-3935 oppure Rosa Di Stefano al 514-324-2172.

## Messe per i defunti e Santa Lucia

I membri dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata sono invitati a partecipare alla Messa per i defunti che sarà celebrata **venerdì 15 novembre, alle ore 19**, nella Parrocchia San Domenico Savio, situata 9190 Rue Sainte-Claire Montréal. Nella stessa chiesa, venerdì 13 dicembre, sempre alle 19, sarà officiata un'altra Messa, questa volta in onore di Santa Lucia.

## Messa per i defunti veneti, trentini ed emiliani

La Federazione delle Associazioni Venete, in collaborazione con le Ass. Trentini ed Emiliani, invita soci e simpatizzanti alla commemorazione dei loro defunti, in programma **venerdì 8 novembre, alle ore 19.30**, presso la chiesa Madonna di Pompei (2875 Rue Sauvé E, Montréal). Ricordiamo i nostri cari che sono andati avanti, ma che sono sempre nei nostri cuori.

## LE SERATE APERITIVO: i calorosi 5 à 8 nella Piccola Italia tornano a novembre!

La Société de Développement Commercial (SDC) della Piccola Italia - Marché Jean-Talon annuncia il ritorno delle sue Serate Aperitivo. Durante questi eventi speciali, lanciati la scorsa primavera, un locale gourmet del quartiere è invitato ad offrire un cocktail d'autore nel suo menù, accompagnato da un piatto di specialità gastronomiche, il tutto al prezzo unico di 25 dollari.

PER LE PROSSIME SERATE, SARÀ POSSIBILE SCOPRIRE QUATTRO LOCALI:

**6 novembre - BAR BELLO | 13 novembre - CAFÉ MARINELLI | 20 novembre - PALOMAR | 27 novembre - Brasseurs du monde**

Seguite i social della SDC Piccola Italia per scoprire il cocktail d'autore e il menu proposto da ciascun locale. Le Serate Aperitivo sono un'occasione per la gente del posto, i lavoratori e anche i turisti curiosi di ritrovarsi per godersi la 'dolce vita' davanti a un drink e qualche stuzzichino. Un rito tipico in Italia, dove ogni regione e ogni famiglia ha il suo modo di fare l'aperitivo. Molto più di un tipico 5 a 7 nordamericano: è soprattutto un'arte di vivere per godersi appieno il presente.



## La Fondazione Provvidenti chiude

Dopo 45 anni di servizio alla Comunità, la **FONDAZIONE PROVVIDENTI DI MONTRÉAL annuncia la sua chiusura**. In onore di tutti gli immigrati di Provvidenti, Campobasso, che hanno promosso le tradizioni italiane in Canada, una targa commemorativa sarà esposta al Museo dell'immigrazione, presso il Pier 21 di Halifax. Si ringraziano tutti i membri e collaboratori.

## Santa Messa in memoria dei defunti abruzzesi

L'Associazione Famiglia Abruzzese annuncia che domenica **10 novembre, alle ore 10**, nella Parrocchia Madonna di Pompei (2875 Rue Sauvé E) verrà celebrata la Santa Messa in memoria dei defunti abruzzesi. Per ulteriori informazioni contattate il Presidente Guido Piccone al 514-572-8175.

## Fondation BISSONNETTE POUR LA TERRE SAINTE



**I virtuosi Dr Tariq Harb e Abdul Wahab Kayyali incanteranno il pubblico**

con la presenza della violinista Elisabeth Vachon.



Vi invitiamo a un **CONCERTO DI BENEFICIENZA** in favore dell'educazione dei giovani in Terra Santa. Venite **SABATO 23 NOVEMBRE ALLE ORE 18:00** presso la chiesa Madeleine d'Outremont, 750 Ave Outremont H2V 3N3.



[www.fondationbissonnette.org](http://www.fondationbissonnette.org)

## Novembre en couleur

Il festival *Novembre en couleur* torna a Montréal per la sua terza edizione, promettendo degli eventi imperdibili nei quartieri di Ville-Marie, Saint-Laurent, Saint-Léonard e Le-Plateau-Mont-Royal, **nei weekend fino al 24 novembre**.

Quest'anno, il festival pro-

pone laboratori di creazione di cartelli con artisti come Nelly Daou e Amarande Rivière, insieme a marce gioiose in musica in luoghi insoliti. La fanfara Jarry e altri talentuosi musicisti accompagneranno le celebrazioni, mentre Suzy Tremblay condurrà un laboratorio di canto presso

la biblioteca di Saint-Léonard.

Inoltre, il 9 novembre, i giovani del Centro Bon Courage di Saint-Laurent si esibiranno, dimostrando il loro talento. *Novembre en couleur* non solo celebra l'arte e la cultura, ma promuove anche l'incontro tra generazioni e culture diverse.

Per ulteriori dettagli e per seguire le novità, visitate [www.mtlaplusheureuse.org/novembre-en-couleur](http://www.mtlaplusheureuse.org/novembre-en-couleur) e i canali social ufficiali @Mtlaplusheureuse oppure contattate Rossana Bruzzone ([info@mtlaplusheureuse.org](mailto:info@mtlaplusheureuse.org) / 514-806-4057) o Marion Hernandez ([info@mtlaplusheureuse.org](mailto:info@mtlaplusheureuse.org) / 438-338-2039).

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
[www.sergiogreco.com](http://www.sergiogreco.com)

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

**MOSTO CLASSICO**  
a partire da **62<sup>70</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

**5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec**

**Claudio: 514 728-6831**





L'ospedale Santa Cabrini cerca volontari

## Aiutare il prossimo, un'esperienza senza pari



Se avete un po' di tempo libero, se siete in pensione, se volete rendervi utili e aiutare concretamente il prossimo, perché non pensate di fare del volontariato presso l'Ospedale Santa Cabrini? È l'Ospedale della vostra e della nostra grande Comunità italiana. Ed ha bisogno di voi, oggi più che mai.

Per essere volontari bisogna avere almeno 18 anni ed impegnarsi per un periodo minimo di 3 mesi, con un orario fisso di almeno 3 ore a settimana durante il giorno. L'Ospedale offre una formazione completa sul posto.

I volontari svolgono un ruolo molto importante di sostegno alle normali attività di un ospedale: accolgono, informano, assicurano e orientano i pazienti verso i differenti reparti quali la cardiologia, la medicina nucleare, le cliniche esterne, l'ortopedia, il centro prelievi, gli ingressi, il par-

cheggio e altro ancora.

Quella del volontariato è un'esperienza unica perché non solo può fare la differenza nella vita di un paziente che si reca in ospedale preoccupato per la sua salute o per quella di un parente, ma perché impreziosisce la vostra giornata. Aiutare il prossimo, oltre che essere valorizzante, è un grande gesto di altruismo. Fare del bene non costa niente ma ha un valore immenso agli occhi di coloro che si trovano in uno stato di necessità.

Per tutte le informazioni sull'attività di volontariato all'Ospedale Santa Cabrini e per prendere un appuntamento contattate:

**Josée Collette 514-252-6000 - interno 7010**

Indirizzo e-mail:

josee.collette.cemtl@ssss.gouv.qc.ca

Prorogata all'11 novembre la data ultima per le candidature

## Premi di eccellenza dell'OFFI per studenti di Arte



L'Ordine Figli e Figlie d'Italia in Canada (OFFI) lancia, per il secondo anno consecutivo, il Bando di concorso dei Premi per Eccellenza OFFI per gli studenti di arte. L'OFFI assegnerà tre Premi di 1.500 \$ ciascuno: il Premio Guido Basso per la Musica; il Premio Umberto Bruni per le Arti Visive e il Premio Filippo Salvatore per le Arti letterarie. I vincitori saranno scelti da una giuria composta da tre persone che sarà diversa per ogni Premio. **La data limite per la candidatura è ora l'11 Novembre 2024**

e la candidatura può essere presentata in inglese o in francese.

I premi verranno assegnati il **1° Dicembre 2024** in occasione del concerto annuale del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia, che si svolgerà alle **ore 15.00** presso la Casa d'Italia, 505 rue Jean-Talon Est Montréal Qc H2R 1T6.

### Requisiti generali di ammissibilità per tutti i premi:

- il/la candidato/a deve essere nato/a in Québec o essere residente in Québec
- il/la candidato/a deve essere d'origine italiana (uno o entrambi i genitori)
- l'età del/la candidato/a deve essere tra 16 e 35 anni
- il/la candidato/a deve essere iscritto/a ad un programma di livello di CEGEP, Collegio o Università
- il/la candidato/a può richiedere la sua candidatura ad un solo premio
- il/la candidato/a dovrà essere presente il giorno della cerimonia della consegna dei Premi a Montréal
- il/la candidato/a legato/a ai membri del consiglio o del personale dell'OFFI non è ammissibile.

Sin dalla sua fondazione nel 1919, l'Ordine Figli d'Italia mira a promuovere e mantenere vivo il patrimonio della comunità italo-canadese.

Per tutte le condizioni di ammissibilità ai Premi ed altre informazioni, siete invitati a visitare il sito internet [www.offimontreal.org](http://www.offimontreal.org)



## PARLIAMO D'ARTE

di Gian Carlo Biferali

gbiferali@gmail.com

### John Little



John Little - "Rue St. Philippe, Saint Henri" (1991). Olio su tela, 10" x 15".

Due mesi dopo il mio arrivo in Canada, nel lontano 1966, trovai lavoro in una fabbrica di cornici. Lì imparai molte cose: scolpire il legno, applicare la foglia d'oro, tagliare e incollare insieme i vari elementi di una cornice. Ma la cosa che più mi affascinava era il momento in cui mettevo insieme la cornice e l'opera pittorica. In quel momento mi sentivo come uno stilista, cioè impegnato ad abbinare il dipinto alla cornice come lo stilista abbinava una cravatta a un abito da uomo o a un foulard con un vestito da donna. Il tutto deve essere armonioso e piacevole all'occhio. Questo lavoro mi ha dato la possibilità di incontrare, di conoscere e di diventare amico con una moltitudine di artisti, non solo canadesi ma di tutto il mondo.

Intorno al 1973 ebbi la fortuna di incontrare un dei più gentili e talentuosi artisti che il mondo dell'arte canadese abbia mai conosciuto, John Geoffrey Scaruther Little. John Little è scomparso sfortunatamente la settimana scorsa. Aveva 96 anni ed ha lasciato un grande vuoto nell'ambiente artistico montrealese.

Nato a Montréal, in Québec, il 20 febbraio del 1928, John Little studia con Arthur Lismer (1885-1969) e Goodridge Roberts (1904-1974) al Museo d'arte di Montréal per circa due anni. Trasferitosi a New York nel 1947, frequenta l'Art Students' League sotto la guida di Will Barnet e Frank J. Reilly. Nella primavera del 1948, ottiene un lavoro sotto la guida di Ray Baillie per la striscia a fumetti "Bruce Gentry". Nel 1949 torna a Montréal per lavorare come disegnatore nello studio di architettura del padre, Luke & Little, e realizza illustrazioni per il Montréal Star. A partire dal 1953, dopo il suo matrimonio con Lorraine, una bella e

gentile signora che ho avuto il piacere di conoscere, si dedica esclusivamente alla pittura. Il suo primo gallerista fu William Watson, che lo aiutò a farsi conoscere nel mercato dell'arte, ed insieme ottennero un grande successo.

Dorothy Pfeiffer, recensendo il suo lavoro nel 1964 sul "Montréal Gazette", notò: "Coloro che lamentano l'apparentemente spietata demolizione di centinaia di graziose case e altri edifici del vecchio mondo di Montréal, la scomparsa in nome del progresso di vari piccoli angoli e parchi e l'eliminazione spesso insensibile di dignitosi pilastri di pietra e divertenti cornicioni trarranno piacere nostalgico dalla mostra di John Little, che ha dedicato la sua pittura alla conservazione di tali elementi per i posteri... Tre importanti qualità sono certamente presenti: sicurezza, individualità e onestà artistica".

Nel corso dei suoi quasi sessant'anni di pittura, l'opera di Little ha assunto un significato ancora più importante nel contesto dell'arte canadese. Ha celebrato il nucleo urbano, i quartieri e le comunità etniche del centro città che sono stati devastati dagli urbanisti degli anni Sessanta e poi dallo sviluppo delle periferie.

Utilizzando per lo più Montréal e Québec City come luogo di pittura e con consumata integrità, John Little è diventato il principale pittore urbano del Canada. Nel 1973 è diventato membro a pieno titolo della Royal Canadian Academy of Arts. Ha dipinto copertine per la rivista MacLean's e i suoi quadri sono presenti nelle collezioni della National Gallery of Canada, della Beaverbrook Art Gallery, della Concordia University Collection of Art e in collezioni private in tutto il Paese.





# GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città

di Margherita Ramini LJI Reporter  
margherita@cittadino.ca



## La magia di Halloween in Nord America

**Halloween** è una festa molto diversa in Italia rispetto al Nord America. Negli Stati Uniti e in Canada, Halloween è una celebrazione vivace e molto attesa, caratterizzata da elaborate decorazioni, feste in costume e tradizioni. In Italia, invece, è una ricorrenza relativamente recente e non così sentita. Anche se sta guadagnando popolarità, soprattutto tra i più giovani, le tradizioni legate a questa festa sono meno consolidate. L'atmosfera non è quindi la stessa e, da brava italiana emigrata in Canada, ogni anno cerco di godermi *Halloween* appieno, in vero stile nordamericano. Questo fine settimana ho organizzato un *pumpkin carving*

con tutti i miei amici: chi l'avrebbe mai detto? (foto 1). Inoltre, il fatto che la maggior parte delle persone a Montréal si metta a decorare le proprie abitazioni è davvero fantastico. Negli ultimi giorni, ho fatto tante passeggiate per ammirare, e in molti casi invidiare, tutti i vari addobbi: tra giardini infestati da scheletri, streghe e mostri nonché terrazze piene di zucche e fantasmismi, sono rimasta davvero sbalordita. Mi sono persa tra le vie di Montréal con piacevole stupore. La decorazione che più mi ha colpito è stata quella di una casa a Westmount, dove c'era un enorme mostro alto almeno due metri con due occhi rossi illuminati. Fin qui,

Servizio fotografico di Margherita Ramini



FOTO 1



FOTO 2

Salem, una piccola cittadina del Massachusetts famosa per la caccia alle streghe avvenuta alla fine del XVII secolo. Oggi è conosciuta come la "Capitale di Halloween": attira visitatori da tutto il mondo durante il mese di ottobre. Mi ha mandato una foto da... far venire i brividi (foto 3).



tutto normale! Ma se ci passi davanti inizia all'improvviso ad "intimidirti" e muoversi! Immaginate di passeggiare

tranquillamente di sera con il vostro cane e di ritrovarvi davanti a una situazione del genere: un bello spavento! (foto

2). Sono riuscita a esplorare anche altri quartieri della metropoli. Voglio condividere con voi i miei migliori scatti. Se l'atmosfera canadese può sembrare per molti, anche per me, scioccante, negli USA è tutta un'altra musica. Un mio amico si trova attualmente a

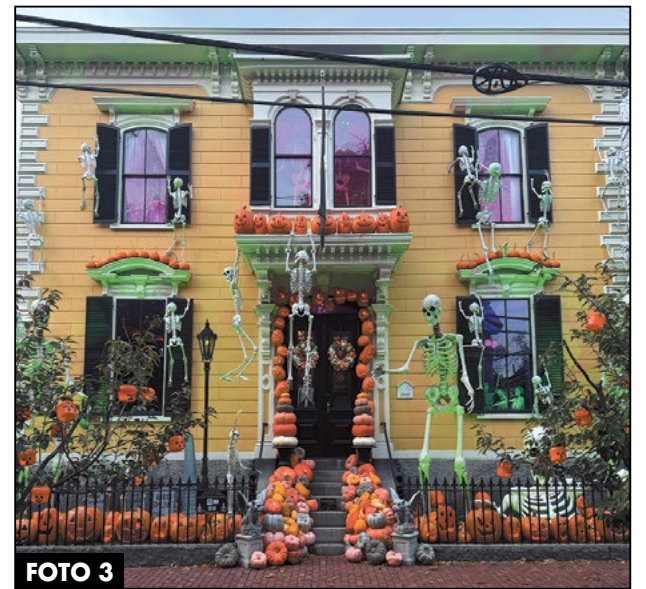


FOTO 3



**Connie Cappa**  
Assistente principale

# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé



**www.arnaldodiloreto.com**



**44 ANNI**  
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

**514-817-8777**

**Ufficio.: 514-374-4000**

[arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com)

**514-944-4361**



# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 4 al 10 novembre 2024



## Ariete (21 marzo - 19 aprile):

Questa settimana sarai pieno di energia e determinazione. Tuttavia, cerca di non essere troppo impulsivo nelle tue decisioni, soprattutto sul lavoro. Riflettere prima di agire ti permetterà di evitare errori. In amore, la tua spontaneità sarà apprezzata dal partner, ma fai attenzione a non essere troppo dominante.



## Toro (20 aprile - 20 maggio):

Le stelle ti invitano a prenderti cura di te stesso e a cercare stabilità nelle tue relazioni. Sul lavoro, il tuo approccio paziente e metodico porterà risultati positivi. In amore, cerca di essere più aperto e disponibile, mostrando affetto e comprensione verso il partner.



## Gemelli (21 maggio - 20 giugno):

Questa settimana sarà dinamica e ricca di opportunità sociali. La tua capacità di comunicare sarà il tuo punto di forza, soprattutto sul lavoro. In amore, il dialogo aperto sarà essenziale per evitare malintesi e rafforzare la relazione.



## Cancro (21 giugno - 22 luglio):

Potresti sentirti emotivamente più sensibile del solito. È importante dedicare tempo a te stesso e alle tue esigenze interiori. Sul lavoro, evita di farti sopraffare dalle preoccupazioni e concentrati sui dettagli. In amore, un momento di condivisione intima porterà armonia nella coppia.



## Leone (23 luglio - 22 agosto):

La tua leadership naturale sarà evidente questa settimana. Sul lavoro, potresti essere chiamato a prendere decisioni importanti. Usa la tua forza interiore, ma cerca anche di ascoltare gli altri. In amore, sorprenditi e sorprendi il partner con un gesto speciale.



## Vergine (23 agosto - 22 settembre):

Questa settimana ti porterà a riflettere sui tuoi obiettivi a lungo termine. Sarà importante mantenere l'organizzazione e lavorare con dedizione per raggiungere i tuoi traguardi. In amore, cerca di essere meno critico e più aperto alla spontaneità del partner.



## Bilancia (23 settembre - 22 ottobre):

Le tue capacità diplomatiche saranno particolarmente utili questa settimana. Sul lavoro, sarai in grado di risolvere situazioni complesse grazie alla tua abilità di mediazione. In amore, il romanticismo sarà al centro delle tue attenzioni, portando dolcezza e armonia.



## Scorpione (23 ottobre - 21 novembre):

Settimana intensa per te, con molte emozioni in primo piano. Le stelle ti spingono a essere sincero con te stesso e con gli altri. Sul lavoro, la tua determinazione ti aiuterà a superare le difficoltà. In amore, l'intensità delle tue emozioni potrebbe rafforzare il legame con il partner.



## Sagittario (22 novembre - 21 dicembre):

Questa settimana ti invita a espandere i tuoi orizzonti e a esplorare nuove idee. Sarà un periodo ideale per avviare nuovi progetti o per viaggiare. In amore, la tua allegria e il tuo entusiasmo porteranno leggerezza e gioia nella relazione.



## Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio):

Le stelle favoriscono la concentrazione sui tuoi obiettivi professionali. È il momento di mettere in atto le tue strategie a lungo termine con disciplina. In amore, cerca di trovare un equilibrio tra le responsabilità e il tempo da dedicare alla persona amata.



## Acquario (20 gennaio - 18 febbraio):

Questa settimana sarà caratterizzata da un forte desiderio di cambiamento e innovazione. Sul lavoro, le tue idee fuori dagli schemi saranno apprezzate. In amore, sii più flessibile e aperto alle esigenze del partner, sorprendendolo con la tua creatività.



## Pesci (19 febbraio - 20 marzo):

Le tue emozioni saranno particolarmente profonde questa settimana, ma cerca di non isolarti. Sul lavoro, segui il tuo intuito, che sarà particolarmente acuto. In amore, un momento di riflessione ti aiuterà a rafforzare la connessione con il partner.



# IL GENIO ITALIANO

di Paolo Ruiz [rinodisxi@outlook.com](mailto:rinodisxi@outlook.com)

## Gli immigrati

Dopo un lungo percorso attraverso la storia dei geni che hanno contribuito a plasmare la civiltà occidentale, siamo giunti ai giorni nostri con una maggiore consapevolezza del valore degli italiani che ci hanno preceduti. Dai Romani con le loro opere grandiose a Federico II, lo Stupor Mundi, da Archimede a Margherita Hack, da Catullo a Dante, da Leonardo a Faggin, da Monteverdi a Puccini... e dai personaggi illustri a tutti quelli che non ho menzionato, abbiamo attraversato i secoli in una carrellata che dovrebbe rendere fiero ogni italiano e dimostrare al mondo quello che siamo capaci di fare. Sorge spontanea la domanda: "Noi abbiamo fatto questo, e voi?"

Davanti a tanta creatività potremmo sentirci piccoli e incapaci, ma la realtà ci mostra qualcosa di diverso: l'eccellenza non appartiene soltanto alle grandi opere, ma è anche frutto di piccoli passi che contribuiscono al progresso. Basti pensare alla genialità degli immigrati italiani inginocchiati ad accarezzare e a parlare con il cemento ancora vivo, agli artigiani che con la cazzuola riescono a far vivere i muri delle nostre case, agli operai imbrattati di catrame mentre ricoprono di asfalto le strade, ai saldatori, agli elettricisti che compiono un lavoro straordinario per rendere la vita più confortevole. E se qualcuno mostra disprezzo, ricordiamoci che è solo frutto dell'invidia.

Ci siamo dispersi come i semi che il vento fa volare e poi, depositati dove c'è il terreno buono, siamo cresciuti forti come querce: in Argentina e in Germania, in Brasile e in Inghilterra, in Venezuela e in Australia, negli Stati Uniti e in Canada. Siamo arrivati prima con le navi, poi con i jet e abbiamo costruito una Comunità a nostra misura, rispettando quella esistente che ci ha accolto.

Eppure, abbiamo sentito denigrare la nostra gente, odiare le nostre Comunità, ci hanno relegato in ghetti come lebbrosi, ma abbiamo sem-

pre tenuto la testa alta e caparbiamente siamo riusciti a trasformare la società in cui viviamo. La percezione dell'italiano è stata quasi sempre negativa e stereotipata: lo straniero, il diverso, l'elemento pericoloso. Abbiamo lavorato nelle industrie, scavato miniere, costruito strade, ferrovie, tunnel, dighe... e abbiamo lasciato un'impronta profonda in ogni luogo che ha ospitato.

I primi immigrati negli Stati Uniti all'inizio del secolo scorso, hanno modellato il paesaggio culturale e architettonico con il loro talento di scultori, falegnami e musicisti. L'industria vinicola della California ha origini italiane.

L'Argentina ebbe ed ha tuttora il maggior numero di immigrati:

esperti progettisti, architetti, tecnici, maestranze che hanno cambiato radicalmente l'architettura delle città e persino le scelte culinarie.

Purtroppo tendiamo anche noi a disprezzare la nostra penisola e, quando abbiamo l'occasione di tornare da una vacanza nel Belpaese, parliamo dei sacchi di immondizia sparsi per le strade, dei cani che lasciano residui che nessuno raccoglie, dei cinghiali che invadono le città, dimenticando le bellezze che tutti ci invidiano. In questo amore-odio c'è tutto il nostro attaccamento alla terra che abbiamo lasciato e, se qualcuno disprezza le proprie origini, in realtà esprime la delusione per aver dovuto lasciare l'Italia per un futuro migliore e non avrebbe voluto.

È vero che non si vive di ricordi, che la genialità di coloro che hanno costruito monumenti ancora testimoni di un passato glorioso è un vanto immateriale, ma chi non è cosciente delle proprie radici non arriverà mai a costruire un futuro migliore.

Questo è l'ultimo articolo della serie "Il genio italiano" e ho voluto dedicarlo a voi che avete seguito il percorso dei geni che hanno reso grande l'Italia.



## CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

### MASTER:VEDANT

Guaritore spirituale dell'Himalaya

**POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI**

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

# 514-708-4445

vedantpowerfull@gmail.com  
www.guerisseurspirituelpuissant.com

LETTURA  
DEL VISO



LETTURA  
DELLA MANO

OROSCOPO



NUMEROLOGIA



La tua privacy è la nostra promessa



Tutte le religioni sono benvenute





# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## CALCIO | Le italiane scendono in campo per l'Europa

MONTRÉAL – Questa settimana, tra martedì 5 e giovedì 7 novembre, scendono in campo le squadre italiane impegnate nelle coppe europee. Qui di seguito gli impegni. **In Champions League: Bologna-Monaco, martedì 5 novembre, ore 15; Real-Madrid-Milan, martedì 5, ore 15; Lille-Juventus, martedì 5, ore 15; Inter-Arsenal, mercoledì 6 novembre, ore 15; Stoccarda-Atalanta, mercoledì 6, ore 15. In Europa League: Union Saint-Gilloise-Roma, giovedì 7 novembre, ore 12:45; Lazio-Porto, giovedì 7, ore 15. In Conference League: Apoel Nicosia-Fiorentina, giovedì 7 novembre, ore 15.**



Serie A, 11ª giornata

# L'Atalanta espugna Napoli, Inter a -1

## CLASSIFICA CORTA IN TESTA

MONTRÉAL – Un campionato così equilibrato era da tanti anni che non si vedeva. Dopo un quarto di torneo giocato, tra la prima e la 5ª posizione ci sono solo 4 punti di distacco. L'impresa di giornata è firmata Atalanta, che espugna il Maradona di Napoli con un perentorio 3-0. I campani di Conte nella prossima partita affronteranno l'Inter che, a fatica e tra qualche polemica, ha battuto in casa il Venezia per 1-0. Vittorie esterne per la Juventus (2-0 a Udine), il Milan (1-0 a Monza) e la Fiorentina (1-0 contro il Torino). Nel prossimo turno, si giocherà il derby della Mole tra Juventus e Torino. Infine, vittorie casalinghe del Bologna contro il Lecce (1-0) e del Verona contro la Roma (3-2). Nei posticipi del lunedì, l'Empoli batte il Como 1-0, il Genoa espugna il Tardini di Parma con l'identico risultato e la Lazio ha la meglio sul Cagliari per 2-1.

**Napoli-Atalanta 0-3.** La squadra di Gasperini sbanca 3-0 il Maradona e si porta a -3 dalla capolista Napoli. Dopo 10 minuti Lookman firma subito il vantaggio, immediata arriva la risposta di McTominay che colpisce un palo. Alla mezz'ora ancora Lookman trova il raddoppio. Nel recupero c'è spazio per il gol di Retegui, entrato a gara in corso: seconda sconfitta per i ragazzi di Conte. **Inter-Venezia 1-0.** La squadra di Inzaghi spreca tanto, rischia la beffa al 98' ma la spunta 1-0 e va a -1 dal Napoli (che affronterà nel prossimo tur-



Napoli - Atalanta: 0-3

no). In avvio ci prova Lautaro, Thuram e Mkhitarjan a un passo dal vantaggio. Sommer strepitoso su Oristanio. Nella ripresa annullato per fuorigioco il gol di Mkhitarjan, attento Sommer su Pohjanpallo. Rete di Lautaro su assist di Dimarco, Thuram spreca il raddoppio. E all'ultimo respiro Sverko pareggia, ma il Var annulla per un tocco di mano.

**Udinese-Juventus 0-2.** Dopo due pareggi consecutivi in campionato, la Juventus torna a vincere e lo fa battendo per 2-0 l'Udinese. Succede tutto nel primo tempo. I bianconeri la sbloccano al 19' con l'autogol di Okoye, per poi trovare la rete del raddoppio grazie a Savona al 37'. La squadra di Motta torna a non subire gol. **Monza-Milan 0-1.** I rossoneri ritrovano la vittoria contro il Monza in un momento molto delicato e ora possono iniziare a pensare al Real Madrid. In avvio Mota segna ma l'arbitro annulla per un fallo precedente di Bondo, poi Maldini si divora il vantaggio e Pedro Pereira

costringe Maignan a una parata super per salvare la porta. Nonostante la sofferenza, il Milan trova una ripartenza vincente prima dell'intervallo e va a segno con Reijnders, che ribadisce di testa dopo il tentativo di Morata.

**Torino-Fiorentina 0-1.** La Fiorentina vince ancora: batte anche il Toro e conquista la quinta vittoria di fila in campionato, settima contando tutte le competizioni. Palladino è pari all'Atalanta e a -3 dal Napoli capolista. Decide la gara una

rete da opportunista di Kean che approfitta di un errore di Maripan a fine primo tempo. Per Vanoli è invece il quinto ko nelle ultime sei giornate.

**Bologna-Lecce 1-0.** Aspettando il Monaco in Champions, la squadra di Italiano infila il secondo successo consecutivo e torna a vincere al Dall'Ara dopo 7 mesi. Bologna a quota 15 punti con una partita in meno (quella contro il Milan). Chance in avvio per Castro, gol annullato a Rafia alla mezz'ora. Freuler spreca il vantaggio prima dell'intervallo, negato ancora da Falcone su Castro. Ci provano Dallinga e Miranda, ritorno in campo per Ferguson dopo l'infortunio. E Orsolini la decide di testa all'85'.

**Verona-Roma 3-2.** La squadra di Juric non riesce a bissare il successo ottenuto con il Torino e raccoglie un'altra sconfitta al Bentegodi con il Verona. A Zaleski viene annullato un gol nel primo tempo e un minuto dopo il polacco regala la palla a Tengstedt che fa 1-0. I giallorossi reagiscono e trova-

no il pari con Soulé. Prima del break passa di nuovo l'Hellas con Magnani. A inizio ripresa Dovbyk trova il 2-2 ma nel finale è ancora la freschezza del Verona a essere premiata: Harroui la chiude sul 3-2.

**Parma-Genoa 0-1.** La squadra di Gilardino passa al Tardini, ritrova la vittoria che mancava dallo scorso 28 agosto e aggancia gli emiliani abbandonando l'ultimo posto. Subito infortunio muscolare per Bernabé, sostituito da Haj Mohamed che ci prova. Mihaila vicino al vantaggio su punizione, attento Suzuki su Frentrup e Thorsby ma a salvarlo è il palo su Pinamonti. Annullato per fuorigioco il gol di Ekhatov, che poi propizia la rete da tre punti di Pinamonti. All'86' debutto col Genoa per Balotelli.

**Empoli-Como 1-0.** Dopo il ko con l'Inter, la squadra di D'Aversa ritrova i tre punti e batte al Castellani il Como. La squadra di Fabregas incassa ancora una sconfitta al termine di una gara in cui nei primi 45' nessuno ha avuto occasioni. Nella ripresa, parte forte l'Empoli che la sblocca con Pellegri. Il Como ci prova ma sono i padroni di casa a sfiorare il raddoppio in contropiede. **Lazio-Cagliari 2-1.** All'Olimpico la Lazio sblocca dopo appena 2': sulla punizione calciata in porta da Pellegrini, Scuffet si fa sorprendere e non trattiene il pallone, facile

il tap-in di Dia. Castellanos vicino al raddoppio (gran tiro dalla trequarti e palo) ma prima dell'intervallo è Luvumbo a trovare il pari. Nella ripresa entra Zaccagni e su rigore riporta avanti la Lazio. Subito dopo espulsi Mina e Adopo e il Cagliari finisce la partita in 9.

### RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 03/11/2024

Bologna - Lecce	1-0
Empoli - Como	1-0
Hellas Verona - Roma	3-2
Inter - Venezia	1-0
Lazio - Cagliari	2-1
Monza - Milan	0-1
Napoli - Atalanta	0-3
Parma - Genoa	0-1
Torino - Fiorentina	0-1
Udinese - Juventus	0-2

10ª giornata | 27/10/2024

Lecce - Hellas Verona	1-0
Cagliari - Bologna	0-2
Milan - Napoli	0-2
Venezia - Udinese	3-2
Empoli - Inter	0-3
Atalanta - Monza	2-0
Juventus - Parma	2-2
Roma - Torino	1-0
Genoa - Fiorentina	0-1
Como - Lazio	1-5

### CLASSIFICA

NAPOLI	25
INTER	24
ATALANTA	22
FIorentina	22
LAZIO	22
JUVENTUS	21
MILAN *	17
UDINESE	16
BOLOGNA *	15
EMPOLI	14
TORINO	14
ROMA	13
HELLAS VERONA	12
PARMA	9
CAGLIARI	9
GENOA	9
COMO	9
MONZA	8
VENEZIA	8
LECCE	8

\* Una partita in meno.

### 12ª giornata

Giovedì 7 novembre

Genoa-Como, ore 14:45

Venerdì 8 novembre

Lecce-Empoli, ore 14:45

Sabato 9 novembre

Venezia-Parma, ore 09:00

Cagliari-Milan, ore 12:00

Juventus-Torino, ore 14:45

Domenica 10 novembre

Atalanta-Udinese, ore 06:30

Fiorentina-Hellas Verona, ore 09:00

Roma-Bologna, ore 09:00

Monza-Lazio, ore 12:00

Inter-Napoli, ore 14:45

**casa**  
**toto**  
DÉLICES NAPOLITAINS



Sono aperti gli ordini per i panettoni artigianali e il servizio di traiteur.  
**ORDINATELI, INFORMATEVI!**



Nel cuore del mercato Jean-Talon

438-380-4344 | www.casaditotomtl | @casaditotomtl

**IL CALENDARIO  
COMPLETO  
DELLA SERIE A**



www.cittadino.ca/calendari-sportivi/



Serie B, 12ª giornata

# Colpaccio del Pisa a Cremona, ok anche Sassuolo e Spezia

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Appena 15 reti nella 12ª giornata del campionato cadetto, con 3 vittorie esterne e 4 pareggi. Vincono le prime tre della classe, Pisa, Sassuolo e Spezia, perdono Palermo e Sampdoria, salta la panchina del Modena con l'esonero di Bisoli. Non cambia nulla in vetta alla classifica: vince la capolista Pisa, che sbanca Cremona infliggendo a Corini la prima sconfitta sulla panchina grigiorossa; vince il Sassuolo contro il Mantova, grazie al ritorno al gol di Berardi; vince lo Spezia di misura sul Modena che, a fine gara, ufficializza l'esonero del tecnico Bisoli. Avanza il Cesena che piega il Sudtirol ed aggancia la Cremonese, mentre la Juve Stabia non

va oltre lo 0-0 a Carrara ed è agguantata dal Brescia, corsaro in casa della Sampdoria. Sconfitta casalinga pure per il Palermo, battuto dal Cittadella, mentre ha del clamoroso il pari subito dal Bari contro la Reggiana da 2-0 a 2-2; per i pugliesi è il sesto pareggio di fila. In coda, infine, pareggi in Calabria: 0-0 fra Catanzaro e Frosinone, 1-1 fra Cosenza e Salernitana. Allunga in vetta alla classifica marcatori Shpendi (Cesena) che sale a 7 gol, staccando il trio Adorante (Juve Stabia), Thorstvedt (Sassuolo) e F. Esposito (Spezia), tutti a 5. Gruppo folto a quota 4: Coda (Sampdoria), Iemmello (Catanzaro), Lauriente e Pierini (Sassuolo), Vazquez (Cremonese).



## MLS - Otto giocatori del CF Montréal convocati in nazionale

MONTRÉAL – Otto giocatori del CF Montréal (Alessandro Biello, Raheem Edwards, Jahkeele Marshall-Rutty, Samuel Piette, Nathan Saliba, Jonathan Sirois, Jules-Anthony Vil-saint e Joel Waterman) sono stati selezionati dalla nazionale canadese per la pausa internazionale di no-



vembre. Gli otto giocatori di Montréal parteciperanno a un pre-camp in Florida a Fort Lauderdale. Il Canada si recherà poi in Suriname per l'andata dei quarti di finale della Concacaf Nations League il 15 novembre al Dr. Ir. Franklin Essed Stadium. Il ritorno dei quarti di finale contro lo stesso Suriname si svolgerà al BMO Field di Toronto il 19 novembre.

RISULTATI SERIE B	
12ª giornata   02/11/2024	
Bari - Reggiana	2-2
Carrarese - Juve Stabia	0-0
Catanzaro - Frosinone	0-0
Cesena - Sudtirol	1-0
Cosenza - Salernitana	1-1
Cremonese - Pisa	1-3
Palermo - Cittadella	0-1
Sampdoria - Brescia	0-1
Sassuolo - Mantova	1-0
Spezia - Modena	1-0
13ª giornata   09/11/2024	
Brescia - Cosenza	
Cittadella - Cesena	
Frosinone - Palermo	
Juve Stabia - Spezia	
Mantova - Cremonese	
Modena - Carrarese	
Pisa - Sampdoria	
Reggiana - Catanzaro	
Salernitana - Bari	
Sudtirol - Sassuolo	

# COUVREUR G.P. INC.

## 48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

### 514 912-3115

### BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

PER UNA  
TRANSAZIONE  
IMMOBILIARE  
RASSICURANTE



Contattatemi  
nella lingua  
che preferite

Français • English • Español • Italiano



**SANDRA HERRERA**  
Courtier Immobilier Résidentiel

C: (514) 835-9032  
B: (514) 329-0000  
sandra.herrera@remax-quebec.com

Affiliato indipendente e autonomo di RE/MAX Québec  
4865 rue Jarry Est, Saint-Léonard

CLASSIFICA	
PISA	27
SASSUOLO	25
SPEZIA	24
CESENA	18
CREMONESE	18
JUVE STABIA	17
BRESCIA	17
PALERMO	16
SAMPDORIA	15
BARI	14
CATANZARO	14
CARRARESE	13
REGGIANA	13
SALERNITANA	13
MANTOVA	13
SUDTIROL	13
CITTADELLA	12
COSENZA (-4)	11
MODENA	11
FROSINONE	9

LEGA PRO GIRONE A	
13ª giornata   03/11/2024	
Albinoleffe - Union Clodiense	1-0
Alcione - Trento	0-1
Feralpisalo' - Atalanta U23	3-1
Giana Erminio - Arzignano V.	0-1
Novara - Caldiero Terme	3-1
Pergolettese - Padova	1-2
Pro Patria - Triestina	0-0
Renate - Lumezzane	1-2
Vicenza - Lecco	1-0
Virtusvecomp V. - Pro Vercelli	0-0
14ª giornata   10/11/2024	
Arzignano V. - Pergolettese	
Atalanta U23 - Pro Patria	
Caldiero Terme - Vicenza	
Lecco - Virtusvecomp V.	
Lumezzane - Albinoleffe	
Padova - Novara	
Pro Vercelli - Alcione	
Trento - Feralpisalo'	
Triestina - Giana Erminio	
Union Clodiense - Renate	

CLASSIFICA	
PADOVA	29
VICENZA	27
ALCIONE	22
FERALPISALO'	19
RENATE	19
TRENTO	18
LUMEZZANE	18
ATALANTA U23	17
VIRTUSVECOMP V.	16
NOVARA	16
LECCO	15
ALBINOLEFFE	13
PRO PATRIA	13
GIANA ERMINIO	12
CALDIERO TERME	11
PRO VERCELLI	11
PERGOLETTESE	9
UNION CLODIENSE	7
ARZIGNANO V.	7
TRIESTINA (-1)	4

LEGA PRO GIRONE B	
13ª giornata   03/11/2024	
Arezzo - Ascoli	1-1
Campobasso - Lucchese	3-0
Gubbio - Rimini	1-0
Legnago - Perugia	2-2
Pineto - Carpi	1-4
Pontedera - Milan Futuro	1-1
Sestri Levante - Virtus Entella	0-0
Ternana - Spal	4-1
Torres - Pianese	3-0
Vis Pesaro - Pescara	0-0
14ª giornata   10/11/2024	
Ascoli - Pontedera	
Carpi - Campobasso	
Lucchese - Legnago	
Milan Futuro - Arezzo	
Perugia - Ternana	
Pescara - Sestri Levante	
Pianese - Vis Pesaro	
Rimini - Torres	
Spal - Pineto	
Virtus Entella - Gubbio	

CLASSIFICA	
PESCARA	29
TORRES	28
TERNANA (-2)	26
VIRTUS ENTELLA	24
AREZZO	23
CAMPOBASSO	22
VIS PESARO	22
GUBBIO	18
RIMINI	17
CARPI	17
PIANESE	17
PERUGIA	14
PINETO	14
LUCCHESE	13
PONTEREDERA	12
SESTRI LEVANTE	11
ASCOLI	10
MILAN FUTURO	10
SPAL (-3)	8
LEGNAGO	7

LEGA PRO GIRONE C	
13ª giornata   03/11/2024	
Altamura - Potenza	2-2
Avellino - Taranto	0-1
Benevento - Turrís	2-1
Catania - Messina Acr	0-0
Cavese - Foggia	2-1
Cerignola - Crotona	1-1
Giugliano - Trapani	2-1
Juventus NG - Latina	0-0
Monopoli - Picerno	1-1
Sorrento - Casertana	1-1
4ª giornata   10/11/2024	
Casertana - Monopoli	
Crotona - Catania	
Foggia - Juventus NG	
Latina - Sorrento	
Messina Acr - Giugliano	
Picerno - Benevento	
Potenza - Avellino	
Taranto - Cerignola	
Trapani - Cavese	
Turrís - Altamura	

CLASSIFICA	
BENEVENTO	29
CERIGNOLA	25
GIUGLIANO	23
MONOPOLI	23
AVELLINO	22
POTENZA	21
CATANIA (-1)	20
SORRENTO	20
TRAPANI	18
PICERNO	18
CAVESE	17
CROTONA	16
ALTAMURA	15
TURRIS (-1)	13
CASERTANA	13
LATINA	11
FOGGIA	10
MESSINA ACR	10
TARANTO	10
JUVENTUS NG	7







SERIE A

OGNI FINE SETTIMANA

09 NOVEMBRE

Juventus



**2:30P**  
REPLICA  
10 NOV | 8:55A



Torino

10 NOVEMBRE

Monza



**11:55A**



Lazio

Inter



**2:30P**



Napoli

TLN TV NOW ON NATIONAL FREE PREVIEW

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD  
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD

**tln.ca**



**VIVA**  
streaming tv  
vivatv.ca

Guarda in diretta streaming le  
partite su TLN TV con vivatv.ca









## HOCKEY

# Settimana di tre partite per i Canadiens



MONTREAL – Dopo tre sconfitte consecutive (2-8 contro i Kraken Seattle, 3-6 con i Capitals di Washington e 1-3 contro i Penguins di Pittsburgh), comincia un'altra settimana di tre partite per i Canadiens. Si comincia martedì a Montréal contro i Calgary Flames (alle 19.00 su RDS) nel bel mezzo delle elezioni presidenziali americane. Gli Habs si recheranno poi negli Stati Uniti per affrontare i New Jersey Devils (giovedì alle 19.00 su RDS), prima di tornare in Canada per affrontare i Toronto Maple Leafs (sabato alle 19.00 su TVA Sports).

## FOOTBALL CANADESE

# Gli Alouettes contro Toronto per la finale dell'Est



MONTREAL - Sabato alle 15.00 (in onda su RDS), gli Alouettes affronteranno i Toronto Argonauts per la vittoria della Eastern Conference e staccare il biglietto della finale della coppa Grey. È vero che gli Alouettes hanno perso qualche piuma nelle ultime settimane, ma non è ancora troppo tardi. Riusciranno i quebecchesi a riorganizzarsi in tempo per difendere il titolo vinto l'anno scorso? Mentre gli Alouettes cercano di rivincere la coppa Grey, sabato 9 novembre i Carabins dell'Université de Montréal e i Rouge et Or dell'Université Laval si sfideranno per la supremazia in Québec (in onda sabato alle 13.00 su TVA Sports).

## BASEBALL

# I Dodgers vincono le world series e sono i campioni del 2024

MONTREAL - Era la sfida più attesa, Los Angeles contro New York, il derby d'America che tornava dopo 43 anni. Come previsto, come tutti volevano, anche questa volta ha fatto la storia. E gara 5, la partita che mercoledì 30 ottobre ha consegnato il titolo 2024 ai Dodgers, è stata un'incredibile alternanza di situazioni sorprendenti. La vittoria è andata ai Dodgers, 7 a 6 allo Yankee Stadium, con il lanciatore partente Walker Buehler messo questa volta alla fine per portare a casa la partita. Serie chiusa sul 4 a 1, vittoria netta dei Dodgers e ottavo titolo della loro storia, il secondo dopo quello del 2020, sempre con Dave Roberts come allenatore.

## SCI

# È morta la giovane sciatrice italiana Matilde Lorenzi

MONTREAL - È morta lo scorso 29 ottobre Matilde Lorenzi, la giovane promessa dello sci azzurro caduta in allenamento sul ghiacciaio della Val Senales, in Alto Adige. "Nessuna responsabilità penale", chiude il caso la Procura di Bolzano. La giovane torinese stava scendendo lungo la pista Grawand G1 quando gli sci si sono divaricati ed è caduta battendo violentemente il viso sul ghiaccio. Portata in ospedale in elicottero, le sue condizioni erano apparse subito disperate.





## MOTORI

di Lorenzo Dottore

lorenzo@cittadino.ca | @viadifuga\_motorsport



FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEL BRASILE 2024

# VERSTAPPEN VINCE UNA GARA PAZZA!

## Da 17° a 1°, che impresa!

MONTREAL – Il Brasile, terra del leggendario Ayrton Senna, molto spesso ci ha regalato gare piene di colpi di scena e dall'esito incerto. L'edizione 2024 non ha fatto sicuramente eccezione. Un meteo in continuo cambiamento ha portato a tante variazioni di programma e sessioni infinite. Alla fine, ad emergere, è stato il grandissimo talento in

queste condizioni di Max Verstappen, capace di rimontare dalla diciassettesima alla prima posizione, senza la minima sbavatura ed essendo per tutta la gara più veloce di chiunque altro, in grado anche di cogliere tutte le situazioni favorevoli. Escluso Max Verstappen e la sua Red Bull, che sembrava correre sotto un cielo diverso, le proibitive condizioni me-

teorologiche hanno portato tutti i piloti ad errori e grosse difficoltà, a partire da Lando Norris che, dopo una lunga serie di sbavature, si è dovuto accontentare della sesta posizione, dicendo addio alle speranze di una rimonta per il titolo piloti. Altra vittima illustre della pioggia è stato il ferrarista Carlos Sainz, costretto al ritiro per incidente su una SF24 mai al suo agio



Foto crediti - X: @max3verstappen

sulla pista bagnata a causa dei riconosciuti problemi nel portare nella giusta temperatura di utilizzo gli pneumatici da bagnato intermedio. Leclerc, nonostante i problemi, è riuscito a posizionarsi in 5ª posizione e a tenere dietro entrambe le McLaren, realizzando un mezzo miracolo grazie al quale è riuscito a tenere aperta la lotta per il titolo costruttori proprio contro la squadra inglese. Queste condizioni meteo hanno messo in condizione di conquistare uno storico doppio podio all'Alpine che, con Ocon e Gasly, ha dato in termini di punti una grossa scossa al campionato dopo una stagione fino a questo momento infelice.

Prossimo GP a LAS VEGAS, notte tra sabato 23 e domenica 24 novembre alle 01:00 (ora di Montréal).

MOTOGP | GRAN PREMIO DELLA MALESIA 2024

# Bagnaia vince la decima della stagione ma ormai Martin è a un passo dal mondiale

MONTREAL – Il sabato della Malesia ha spostato nettamente l'asticella mondiale su Jorge Martin, vincitore della gara sprint al netto della caduta di Francesco "Pecco" Bagnaia. Il pilota italiano del team Ducati Lenovo è stato vittima di un errore

alla lenta e difficile curva nove, perdendo l'anteriore e ritrovandosi a terra. Da quel momento è rimasta soltanto la matematica a tenere in gioco Bagnaia perché, ormai, Martin ha un grosso vantaggio a una sola gara dal termine. Nonostante il brutto

colpo psicologico del giorno prima, domenica, Bagnaia è riuscito comunque a vincere il Gran Premio (il decimo della stagione) dopo una delle più belle battaglie del campionato proprio contro Jorge Martin, che, dalla seconda parte della gara in poi, si è tenuto stretto la seconda posizione non riuscendo a reggere il velocissimo passo di Pecco.

Piazzamento che, comunque, lascia un agile vantag-

gio al pilota spagnolo della Ducati Prima Pramac: 24 punti che lo porteranno alla vigilia dell'ultimo appuntamento della stagione (che ipotizziamo si disputerà a Barcellona invece che a Valencia per i drammatici avvenimenti degli ultimi giorni) ad un passo dal titolo mondiale.

Prossimo GP TBD, domenica 17 novembre alle 08:00 (ora di Montréal).



Foto crediti - X: @peccobagnaia

**DR. DOMENICO CIANCIULLO**  
OPTOMETRISTE da oltre 40 ANNI

Servizio professionale e personalizzato

2 PER 1  
Garanzia UN ANNO

ESAME DELLA VISTA OCCHIALI  
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE  
8770 Langelier  
514-327-5480

La clientela  
trasferita all'ufficio  
centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524  
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Marie Soins Santé

CURE PODOLOGICHE

Marie Fegna Muller  
Infermiera ausiliaria in cure  
podologiche a domicilio

514-443-9210

mariesoinssete@gmail.com

Membre officiel

ANO

ASSOCIATION DES  
NATURALISANTES DU QUÉBEC

Ordre des infirmières  
et infirmiers auxiliaires  
du Québec

Charisma  
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITASI  
Contattatemi per tutte le vostre  
esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE

Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233  
stevencecere@gmail.com

dal 1941  
Cittadino  
CANADESE

www.cittadino.ca

Il settimanale italiano NUMERO 1 in Québec e in Canada





# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

## 25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:  
**514-253-2332**

o via e-mail all'indirizzo:  
**journal@cittadino.ca**

## CERCASI

**Uomo vedovo cerca una signora**, tra i 74 e i 76 anni, per compagnia, per trascorrere del tempo insieme e per costruire un rapporto d'amicizia. Contattatemi al 514-326-3053

**CERCASI CALZOLAIO** con esperienza a tempo parziale a Laval. Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

## AFFITTASI

**Affittasi appartamenti 3 1/2 o 4 1/2** al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al **514-575-5999**.

**Affittasi 5 1/2 ad Ahuntsic**, al 10379 Place Prieur Ovest, completamente rinnovato: 2 camere da letto, cucina, sala da pranzo, soggiorno, bagno. Aria condizionata, cortile privato con terrazza, parcheggio esterno. Prezzo: 2.300 \$ al mese. Per informazioni, contattate Franco al 514.298.0442.

## OFFRESI

**Donna delle pulizie italiana** per case e appartamenti o condomini. 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Grande lavoratrice, onesta e presta molta attenzione ai dettagli. Parla italiano, inglese e francese.

**Chiamare Assuntina al 514-351-5228**. Potete anche lasciarvi un messaggio vocale e vi richiamerà. **assuntinadp@hotmail.com**

**Badante esperta a pagamento e con licenza**, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: **nadiainmt@hotmail.com**

## VENDESI

**Vendesi proprietà commerciale** in zona di prestigio a Montréal. Ottimi contratti di affitto a lungo termine, con banca e SAQ. Buon rendimento sul vostro investimento. **Vendesi condo 3 1/2** a Saint-Léonard presso la futura metro. Luminoso e panoramico. Successione, prezzo ridotto. **Vendesi anche due proprietà** per investimenti a Montréal-Nord: 16 x 4 1/2 e 7 x 4 1/2. Riscaldamento pagato dagli inquilini. Per info, contattate Lucio Iannuzzi G.I.R. al **514-609-8797**.

### COTTAGE

Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

### CHEVROLET TRAX

**1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo**  
203 900 Km - 10 500\$ *Negoziabile*  
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



### PICCOLI ANNUNCI

514-253-2332



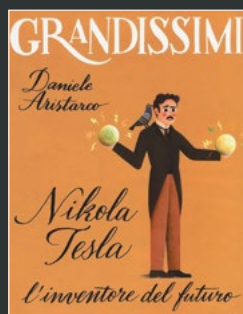
**Gestion Immobilière Équipe CECERE**  
RESIDENZIALE / COMMERCIALE

**ANGELO CECERE**  
**514-661-5875**  
[www.balconville.net](http://www.balconville.net)

## IL LIBRO DELLA SETTIMANA

**DANIELE ARISTARCO**  
**Nikola Tesla**

L'inventore del futuro. Ediz. a colori - Editore EL  
2019 - 9788847736627 - 76 pagine - Scienza e tecnologia: argomenti d'interesse generale



Con la sua fantasia straordinaria, le sue idee e le sue invenzioni, Nikola Tesla ha contribuito a migliorare la vita dell'uomo sulla Terra, immaginando il futuro.

Età di lettura: da 7 anni.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:  
[www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/](http://www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/)

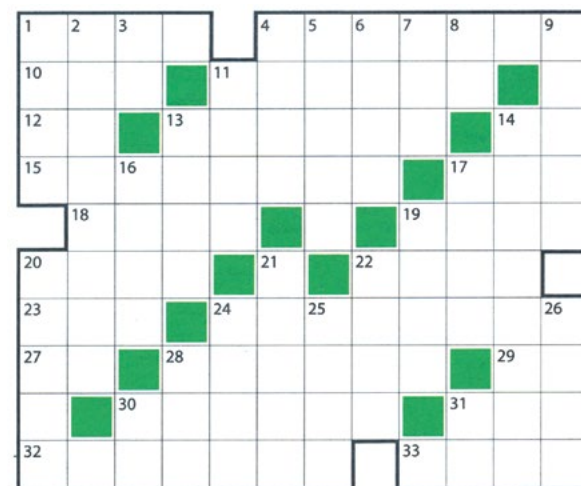
**Librairie Michel Fortin Inc**  
5122 Park Ave, Montréal

## BUONUMORE



— E' così che è sempre andato il mondo, giovanotto. Lei sgobba ed io mi becco la gratifica di produttività. Se la cosa funziona bene perché modificarla?

## CRUCIVERBA



### ORIZZONTALI

- Un'affezione bronchiale.
- Il più vasto Stato federato della Germania.
- Lasciano tracce parallele.
- La ricopre il funzionario.
- Agli estremi della tribù.
- Iniziò le persecuzioni contro i Cristiani.
- In mezzo all'orazione.
- I nativi di Orano.
- Vide il diluvio universale.
- Lo gioca brutto il birbone.
- La campana degli Inglesi.
- Il James di Fleming.
- La posta d'Oltremarica.
- Il mattino l'ha in bocca.
- Ospita blog e social.
- Ti precedono nei meriti.
- Ci si pulisce la suola delle scarpe.
- Le ha doppie il traditore.
- Imperituro, instinguibile.
- Andati... con il poeta.
- L'entrata degli operai.
- Il bimbo lo dice a tutti.

### VERTICALI

- Vendita con il banditore.
- Gli artisti come Fidia.
- Nei muri e nei pavimenti.
- Un porto della Puglia.
- Città sul Lago Maggiore.
- Invecchiano in cantina.
- I cubetti nel drink.
- E' vietato senza vitto.
- La sirenetta della Disney.
- Dura più di una candela.
- Si dice di un ragazzo goffo ma abile al computer.
- Un pezzetto di zucchero.
- Il Paoli cantautore.
- Negazione tedesca.
- E' invincibile a carte.
- Serie TV con Pannofino.
- L'ospite fa quelli di casa.
- Un segno d'operazione.
- Procedura burocratica.
- Recipiente per il mosto.
- La metà di un sestetto.
- Questa... in breve.
- Sono pari nella perla.
- Hanno per somma due.

## SOLUZIONI CRUCIVERBA

30 OTTOBRE



## SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolve piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelo il volto del tuo nemico.

**SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU**

**514-913-9439**

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed

## REAL TESTIMONIAL

La mia vita era un disastro completo. Due anni fa tutto ha cominciato ad andare per il verso sbagliato. La mia salute si stava deteriorando rapidamente e non avevo più energie. Mio marito mi aveva lasciato per un'altra donna e i figli non mi parlavano più. Quando ormai non avevo più speranze, lo SHAMAN mi ha risollevato con POTENTI RITI e ho ripreso a sorridere alla vita. Mio marito è tornato a casa e la mia salute va molto meglio.



MARIE F.



# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

# LASCIATEVI AIUTARE!

## ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
 TEAM  
 Courtier immobilier agréé

### ROSEMONT/LA PETITE PATRIE



#### BEL CONDO IN ZONA RICERCATA

- UNITÀ CON 2 CAMERE DA LETTO SITUATA AL PIANO TERRA
- BELLISSIMO E SPAZIOSO TERRAZZO COPERTO SUL RETRO
- POSIZIONE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 399 000 \$

### ANJOU



#### OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- CONDO CON UNA CAMERA DA LETTO AL 4° PIANO
- SITUATO IN POSIZIONE IDEALE NEL CUORE DI ANJOU
- APPARTAMENTO AFFITTATO, PERFETTO PER INVESTITORE

PREZZO: 230 000 \$

### LAVAL (DUVERNAY)



#### UN VERO GIOIELLO A VAL-DES-BRISÉS

- LUSSUOSO COTTAGE IN QUARTIERE RICERCATO
- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- GIARDINO DA SOGNO CON PISCINA, SPA, NESSUN VICINO SUL RETRO

PREZZO: 899 900 \$

### AHUNTSIC



#### OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- SPLENDIDO TRIPLEX MANTENUTO BENE
- 2 X 5½ E 1 X 3½ COMPLETAMENTE AFFITTATI
- QUARTIERE AMBITO E VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 899 000 \$

### SAINTE-AGATHE-DES-MONTS



#### UN'OASI DI PACE NEL CUORE DELLA NATURA

- PROPRIETÀ SPAZIOSA DAL FASCINO RUSTICO
- A POCHI PASSI DALLA SPIAGGIA
- POSSIBILITÀ DI AFFITTO

PREZZO: 575 000 \$

### RIVIÈRE-DES-PRAIRIES



#### A POCHI PASSI DAL BORDO ACQUA

- SPAZIOSO CONDO DI 1.152 PIEDRI QUADRATI AL 3° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- POSIZIONE TRANQUILLA VICINA AI SERVIZI

PREZZO: 315 000 \$

### RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

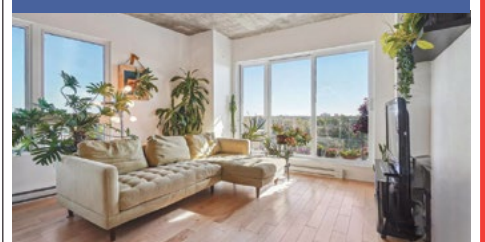


#### ELEGANTE COTTAGE COSTRUITO NEL 2015

- ARREDAMENTO SENZA TEMPO, RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- IDEALE PER FAMIGLIE IN CERCA DI LUSSO E COMFORT
- A POCHI PASSI DAL BORDO ACQUA

PREZZO: 839 500 \$

### SAINT-LÉONARD



#### LUSSUOSO COMPLESSO NÉO CONDOS

- MAGNIFICO CONDO SITUATO AL 6° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- VICINO ALLA FUTURA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 479 500 \$

RE/MAX  
 SOLUTIONS  
 Agence Immobilière

514-303-9777 [NANCYFORLINI.COM](http://NANCYFORLINI.COM)

5355 Jean-Talon Est, Montréal





## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

# Invito

La direzione ed il personale del Repos Saint-François d'Assise sono lieti di invitarvi, insieme alla vostra famiglia, alla cerimonia commemorativa in onore dei nostri defunti.



La solenne cerimonia sarà officiata dall'Arcivescovo di Montréal  
S.E. Monsignor Christian Lépine

**SABATO MATTINA 16 NOVEMBRE 2024 ALLE ORE 10**

Presso la Parrocchia Madonna Del Monte Carmelo  
7645, rue du Mans, St-Léonard H1S 2A1

*Vi aspettiamo numerosi !*



Visitate il nuovo  
Mausoleo-colombario  
**"LA SPERANZA"**

Per ulteriori informazioni contattate  
Teresa Di Palma Melchior  
al 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011